



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission des affaires économiques,  
chargée de la politique économique,  
de la politique de l'emploi et  
de la recherche scientifique**

—

**RÉUNION DU  
MERCREDI 9 JUIN 2010**

—

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de economische zaken,  
belast met het economisch beleid,  
het werkgelegenheidsbeleid en  
het wetenschappelijk onderzoek**

—

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 9 JUNI 2010**

—

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

**SOMMAIRE****INHOUD**

INTERPELLATIONS	6	INTERPELLATIES	6
- de Mme Céline Delforge	6	- van mevrouw Céline Delforge	6
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "la mise en place du CPP obligatoire pour les moins de 25 ans".		betreffende "de invoering van het verplichte CBP voor de -25-jarigen".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Nadia El Yousfi, Mme Elke Roex, Mme Françoise Schepmans, M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Céline Delforge.</i>	7	<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Nadia El Yousfi, mevrouw Elke Roex, mevrouw Françoise Schepmans, de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Céline Delforge.</i>	7
- de Mme Olivia P'tito	18	- van mevrouw Olivia P'tito	18
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "le subventionnement des titres-services en fonction de la qualité de l'emploi".		betreffende "de subsidiëring van de dienstencheques naargelang de kwaliteit van de arbeid".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Olivia P'tito.</i>	22	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Olivia P'tito.</i>	22

- de Mme Caroline Désir	26	- van mevrouw Caroline Désir	26
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "la nouvelle campagne de recrutement de la SNCB et les opportunités d'emplois pour les Bruxellois".		betreffende "de nieuwe aanwervingscampagne van de NMBS en de werkkansen voor de Brusselaars".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Caroline Désir.</i>	28	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Caroline Désir.</i>	28
- de M. Ahmed Mouhssin	32	- van de heer Ahmed Mouhssin	32
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek	
concernant "la mission économique princière au Brésil".		betreffende "de prinselijke economische missie in Brazilië".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, M. Ahmed Mouhssin.</i>	34	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, de heer Ahmed Mouhssin.</i>	34
QUESTIONS ORALES	40	MONDELINGE VRAGEN	40
- de M. Vincent Vanhalewyn	40	- van de heer Vincent Vanhalewyn	40
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	

concernant "la collaboration entre le SELOR et Actiris en vue d'améliorer l'accès des demandeurs d'emploi bruxellois à la fonction publique fédérale, régionale et locale".

- de M. Emin Özkara

44

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "le nouveau subside octroyé au Centre pour entreprises en difficulté".

betreffende "de samenwerking tussen Selor en Actiris ter verbetering van de toegang van de Brusselse werkzoekenden tot het federale, gewestelijke en lokale openbaar ambt".

- van de heer Emin Özkara

44

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de nieuwe subsidie voor het Centrum voor bedrijven in moeilijkheden".

*Présidence : M. Walter Vandenbossche, président.  
Voorzitterschap: de heer Walter Vandenbossche, voorzitter.*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME CÉLINE DELFORGE

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "la mise en place du CPP obligatoire pour les moins de 25 ans".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Delforge.

**Mme Céline Delforge.-** Le 26 février dernier, nous vous interpellions sur la mise en oeuvre du CPP (contrat de projet professionnel) obligatoire pour les jeunes de moins de 25 ans et sur son éventuel report dû, entre autres, au manque de moyens nécessaires à la formation pour faire face au possible afflux de demandes engendrées par ce CPP.

ECOLO insiste particulièrement sur la qualité de cet accompagnement et ce, d'autant plus s'il est lié à d'éventuelles sanctions. Or, cela risque d'être le cas à partir du moment où ce CPP sera rendu obligatoire. J'aimerais, à cet égard, vous faire part de nos inquiétudes et interrogations sur les différentes étapes de l'accompagnement proposées dans le cadre du CPP.

En ce qui concerne le module de détermination destiné à définir ou préciser le projet professionnel, cette étape sera-t-elle réalisée par les conseillers emploi d'Actiris ? Si tel est cas, est-il prévu que les conseillers emploi se spécialisent par secteur ? En effet, même en augmentant le

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW CÉLINE DELFORGE

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,**

**betreffende "de invoering van het verplichte CBP voor de -25-jarigen".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Delforge heeft het woord.

**Mevrouw Céline Delforge (in het Frans).-** *Op 26 februari werd u al geïnterpelleerd over de invoering van het verplichte contract voor beroepsproject (CBP) voor jongeren onder de 25 jaar en het eventuele uitstel van deze maatregel bij gebrek aan middelen voor de noodzakelijke opleidingen.*

*Als het CBP verplicht wordt, zullen er ook sancties aan verbonden zijn. ECOLO vindt dan ook dat de begeleiding van goede kwaliteit moet zijn.*

*Wordt het beroepsproject een taak van de tewerkstellingsconsulenten van Actiris? Zullen die zich specialiseren per sector? Zij kunnen immers niet alle beroepen even goed kennen. Bovendien moeten ze in staat zijn de behoeften van de sector te analyseren en moeten ze bekwaamheden kunnen achterhalen, die niet onmiddellijk uit een diploma blijken.*

*Een groot probleem blijft de erkenning van de diploma's van werkzoekenden van buitenlandse origine. Hebt u daarover contacten met de Franse*

nombre de conseillers emploi, on ne peut attendre de ceux-ci d'avoir une connaissance suffisamment précise de tous les métiers, leur permettant à la fois de bien comprendre les besoins des entreprises du secteur et d'analyser les compétences des demandeurs d'emploi en la matière, et ce d'autant que certaines compétences ne sont pas inscrites dans les diplômes.

Par ailleurs, comme l'a souligné ma collègue Anne Herscovici, l'un des problèmes majeurs dans cette étape de screening reste la reconnaissance des diplômes de nombre de demandeurs d'emploi. Avez-vous des contacts avec la Communauté française sur cette problématique, notamment en ce qui concerne l'équivalence des diplômes ?

Au niveau de la recherche d'emploi à proprement parler, cette démarche peut être effectuée de manière autonome ou avec les cellules de recherche active d'emploi (RAE). Dans ce dernier cas, sur quelles offres d'emploi se base la recherche ? Cette dernière est-elle faite uniquement sur celles reçues par Actiris ou est-elle étendue à d'autres annonceurs ?

En ce qui concerne les formations, le 19 mars dernier, le conseil fédéral des ministres prenait la décision, dans le cadre de la nouvelle proposition de réforme du plan d'accompagnement des demandeurs d'emploi, d'affecter aux Régions un montant supplémentaire de 20 millions d'euros en année pleine et de 10 millions d'euros pour la période allant du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 2010. Ces moyens pourraient notamment permettre de répondre aux besoins accrus du secteur de la formation. Dans le contexte politique actuel, pouvez-vous nous dire ce qu'il en est de ce budget ?

Enfin, au regard de ces différents éléments, pouvez-vous nous préciser quelles sont les dates retenues pour la mise en place du CPP obligatoire pour les moins de 25 ans ?

#### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme El Yousfi.

#### *Gemeenschap?*

*De werkzoekenden kunnen autonoom werk zoeken of zich wenden tot de dienst Actief Zoeken naar Werk (AZW). Welke werkaanbiedingen biedt deze dienst aan? Komen die uitsluitend van Actiris of ook van elders?*

*Op 19 maart 2010 besliste de federale minister-raad, in het kader van de hervorming van het begeleidingsplan voor werkzoekenden, om de gewesten 20 miljoen euro extra toe te kennen voor een volledig jaar en 10 miljoen euro voor de periode van 1 juli tot 31 december 2010. Deze middelen zijn bedoeld om meer opleidingen te organiseren. Hoe ver staat men daarmee, gezien de huidige politieke context?*

*Wanneer plant u de invoering van het verplichte CBP?*

#### *Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

**Mme Nadia El Yousfi.**- Comme l'a rappelé Mme Delforge, nous avons déjà débattu du CPP au sein de cette commission et en séance plénière. Il est important d'y revenir, vu la situation de nos demandeurs d'emploi.

L'accord adopté par le gouvernement fédéral en mars dernier visait la réforme du plan d'accompagnement des demandeurs d'emploi. Mon groupe se réjouit de la décision qui a été prise d'affecter aux Régions un montant supplémentaire de 20 millions d'euros. L'accord indiquait qu'en termes de montants alloués pour une nouvelle mouture du plan d'accompagnement, une priorité devrait être donnée à la Région de Bruxelles-Capitale en raison de son taux de chômage et de sa composition sociologique.

Nous déplorons bien entendu la chute du gouvernement fédéral, qui donne au financement attendu un caractère incertain et met un frein aux diverses actions prévues dans le cadre de l'amélioration de la situation de nos demandeurs d'emploi. Nous espérons que le prochain exécutif issu du scrutin ne remettra pas en cause les engagements pris et qu'il mettra un coup d'accélérateur pour l'entrée en vigueur, notamment, des aspects budgétaires du plan.

Pouvez-vous nous éclairer sur la façon dont l'accord est appliqué au sein des organismes d'emploi nationaux, mais aussi régionaux, pendant la période des affaires courantes ? Je voudrais réitérer mes craintes, ainsi que celles de mon groupe, quant aux dérives éventuelles du système, qui risquerait dès lors de devenir un outil de relégation à cause des sanctions.

Un calendrier avait été mis au point, avec une entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet, mais il a été chamboulé du fait de ces élections anticipées. Qu'en est-il ?

Une autonomie importante est laissée aux Régions dans la mise en oeuvre du dispositif de suivi et d'accompagnement des demandeurs d'emploi. Mon groupe voudrait rappeler qu'il s'agit d'une réelle nécessité pour la Région de remplir l'ensemble des engagements pris au travers des accords de majorité, que ce soit le renforcement des moyens dont doit se doter Actiris pour y parvenir, ou les justes moyens à allouer à Bruxelles Formation

**Mevrouw Nadia El Yousfi** (in het Frans).- *Wij hebben het CBP reeds besproken in commissie en plenaire vergadering, maar gezien de situatie van de Brusselse werkzoekenden is het belangrijk er nogmaals op terug te komen.*

*In maart jongstleden keurde de federale regering een akkoord goed ter hervorming van het begeleidingsplan voor werkzoekenden. Er zou 20 miljoen euro extra aan de gewesten worden toegekend. Het Brussels Gewest zou daarbij voorrang krijgen, wegens zijn hoge werkloosheids-cijfer en bevolkingssamenstelling.*

*Door de val van de federale regering is die financiering onzeker geworden. Dat legt een rem op diverse acties die gepland waren om de situatie van de werkzoekenden te verbeteren.*

*Hoe wordt het akkoord toegepast tijdens de periode van lopende zaken? Er was een tijdschema opgesteld, maar door de vervroegde verkiezingen lijkt een inwerkingtreding op 1 juli niet haalbaar. Hoe zit het daarmee?*

*De gewesten krijgen heel wat autonomie voor de uitvoering van het plan. Het is belangrijk dat het Brussels Gewest zijn verbintenissen inzake het verplichte CBP kan nakomen. Niet alleen de middelen voor Actiris maar ook die voor Bruxelles Formation moeten dan ook worden opgetrokken.*

*Mijn fractie zal erover waken dat de middelen na 13 juni billijk tussen de bevoegdheden Werkgelegenheid en Opleiding worden verdeeld. De opleiding van de laaggeschoolde Brusselaars is van wezenlijk belang. Wij moeten vermijden dat het nieuwe systeem een uitsluitingssysteem wordt wegens de sancties die eraan zijn gekoppeld.*

*Ik hoop dat de onderhandelingen over de verdeling van de middelen zullen worden hervat zodra de nieuwe federale regering in het zadel zit.*

pour remplir l'extension du volume de ses missions, causée par la mise en place du CPP obligatoire.

Mon groupe restera attentif au lendemain du 13 juin à une juste répartition des moyens alloués aux deux volets, Emploi et Formation, qui doivent être mis en oeuvre pour lutter efficacement contre le chômage à Bruxelles. Nous devons utiliser une partie de cet argent pour renforcer tant l'accompagnement que les dispositifs de formation des Bruxellois. Il est nécessaire de former les jeunes infraqualifiés bruxellois. Cela rejoint nos craintes liées aux sanctions.

J'espère que les discussions entre les différentes entités fédérées et le pouvoir fédéral sur la répartition de ce budget reprendront prochainement, dès que le nouveau gouvernement fédéral sera en place. Nous faisons entièrement confiance au gouvernement bruxellois dans son action coordonnée sur cet objectif qui nous semble primordial.

**M. le président.-** La parole est à Mme Roex.

**Mme Elke Roex** (en néerlandais).- *Le sp.a vous soutient dans la mise en oeuvre du contrat de projet professionnel (CPP), et veut même vous inciter à être encore plus ambitieux.*

*Les principaux opposants à votre plan, à savoir le PS et ECOLO, sont au sein de votre gouvernement. Vous avez été sauvé par le plan Milquet qui, en prévoyant des moyens complémentaires, a apaisé M. Kir, lequel était révolté parce que, à la Cocof, il ne disposait pas de suffisamment de moyens pour les formations.*

*La semaine passée, en réponse à une interpellation que je lui adressais, M. Picqué m'a appris, à ma grande surprise, qu'il n'y avait pas d'accord sur l'emploi bien que le conseil des ministres ait pris une décision et que la note ait été approuvée par le conseil des ministres fédéral. Autrement dit, il n'y a pas de moyens supplémentaires pour Bruxelles. Il ne sera peut-être pas possible que le CPP commence d'ici le 1<sup>er</sup> juillet. Au sein du gouvernement, vos collègues s'y opposeront au motif qu'il n'y a pas suffisamment de moyens pour le mettre en oeuvre.*

**De voorzitter.-** Mevrouw Roex heeft het woord.

**Mevrouw Elke Roex.-** We hebben het al meerdere keren over deze kwestie gehad. De sp.a steunt u in de uitvoering van het Contract voor Beroepsproject (CBP) en wil u zelfs stimuleren om nog ambitieuzer te zijn.

Het CBP is een doodgeboren kind. De tegenstand tegen uw plan komt vooral van binnen uw eigen regering, en meer bepaald van de PS en ECOLO. Ik zal niet terugkomen op de hele voor-geschiedenis.

U bent gered door het plan-Milquet, dat in bijkomende middelen voorzag en zo staats-secretaris Kir geruststelde. Hij was in opstand gekomen tegen het CBP omdat hij als minister van de Franse Gemeenschapscommissie over onvoldoende middelen zou beschikken om opleidingen te verstrekken.

De verkiezingen komen eraan. Vorige week interpelleerde ik minister-president Picqué over de bijkomende middelen die waren beloofd aan Brussel voor veiligheid en werkgelegenheid. Tot mijn grote verbazing zei minister-president Picqué dat er geen akkoord over werkgelegenheid was,

*Il est étonnant que même les partis néerlandophones de la majorité ne veuillent pas chercher de moyens. Ils estiment manifestement que la VGC dispose de suffisamment de moyens pour les formations.*

*Le dossier des CPP est donc lié au refinancement de Bruxelles, comme de nombreux dossiers dans l'accord de gouvernement. Ce n'était toutefois pas le cas à l'origine et le gouvernement bruxellois ne demanderait pas d'aide au gouvernement fédéral pour cela.*

*Le CPP va-t-il démarrer? Actiris a-t-il déjà engagé les 50 conseillers supplémentaires prévus? La procédure d'engagement a-t-elle commencé? Dans la mesure où c'était inscrit au budget bruxellois, vous n'avez pas besoin de refinancement. À mon sens, le CPP peut démarrer, mais vous avez besoin du soutien de vos collègues. L'avez-vous? Le CPP est-il ajourné, avec pour prétexte les élections fédérales?*

**M. le président.-** La parole est à Mme Schepmans.

**Mme Françoise Schepmans.-** Monsieur le ministre, je voudrais revenir sur deux éléments qui figurent parmi les conditions nécessaires à la réussite de l'accompagnement individualisé et rapproché du demandeur d'emploi.

En premier lieu, je souhaite aborder le duo essentiel de la Région et de la COCOF, soit le lien entre les processus d'orientation et le développement des offres de formation. Or, à trois mois de la mise en oeuvre du CPP obligatoire, la

hoewel de ministerraad wel degelijk een beslissing had genomen en de nota door de federale ministerraad was goedgekeurd.

Volgens de heer Picqué was er bijna een akkoord, maar is het nooit echt gesloten. Met andere woorden: de extra middelen voor Brussel komen er niet en de timing valt in het water. Het zal wellicht niet meer lukken om het CBP tegen 1 juli van start te laten gaan. U zult tegenstand krijgen van uw collega's in de regering, die vinden dat er onvoldoende middelen zijn om het CBP uit te voeren.

Ik vind het bijzonder vreemd dat zelfs de Nederlandstalige meerderheidspartijen niet op zoek willen gaan naar geld. Blijkbaar vinden de Nederlandstaligen dat er geen probleem is en dat de VGC genoeg geld heeft voor opleidingen.

Het dossier van het CBP wordt vandaag dus gelinkt aan de herfinanciering van Brussel, zoals zoveel andere dossiers uit het regeerakkoord. Nochtans was dat voor het CBP oorspronkelijk niet het geval. De Brusselse regering zou hiervoor geen hulp vragen aan de federale regering.

Wat nu? Gaat het CBP van start? Actiris zou 50 bijkomende begeleiders in dienst nemen om het plan van start te laten gaan. Is dat gebeurd? Is de aanwervingsprocedure van start gegaan? De kosten waren ingeschreven in de Brusselse begroting. U hebt daarvoor geen herfinanciering nodig. Volgens mij kan het CBP van start gaan, maar u hebt wel de steun van uw collega's nodig. Krijgt u die steun, of wordt het CBP uitgesteld, met de federale verkiezingen als drogreden?

**De voorzitter.-** Mevrouw Schepmans heeft het woord.

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).-** *Ik kom even terug op de voorwaarden waaraan moet worden voldaan, opdat een geïndividualiseerde begeleiding van de werkzoekende zou slagen.*

*In de eerste plaats wil ik het hebben over de relatie tussen het gewest (begeleiding van werklozen) en de COCOF (opleiding). Binnen drie maanden treedt het verplichte CBP in werking, maar de budgetten van de verschillende instellingen*

question des moyens financiers ne semble toujours pas faire l'objet d'un décloisonnement des budgets entre les institutions. Ce n'est pas la première fois que je tire la sonnette d'alarme: la hausse de 1% du budget de l'opérateur Bruxelles Formation est tout à fait insuffisante pour répondre aux besoins des 1.000 à 2.000 jeunes demandeurs d'emploi évoqués régulièrement par votre collègue Emir Kir.

Ce problème de la COCOF nous concerne directement, car le CPP systématique n'a aucun intérêt s'il est vidé de sa substance.

La guidance, c'est très bien, mais une formation et un solide coup de pouce vers un métier, c'est encore mieux ! Bien souvent, le diplôme du secondaire inférieur est la seule carte que l'on ait en main. Voilà un véritable objectif de développement durable !

Si la Région a mobilisé 500.000 euros pour la réalisation du Plan langues avec la COCOF, pourquoi une allocation de fonds ne serait-elle pas prévue dans le cadre de la formation professionnelle ? Vous me répondez qu'il n'y a pas que les modules de Bruxelles Formation et de ses partenaires ; vous égrèneriez peut-être le chapelet des dispositifs soutenus par la Région mais, au final, nous n'avons toujours pas avancé d'un pouce dans ce dossier capital pour l'emploi à Bruxelles.

En lien avec ce qui précède, je voudrais évoquer brièvement la question des métiers en pénurie dans le cadre du CPP obligatoire.

Monsieur le ministre, où en sont les contacts entre les différents opérateurs du secteur de la formation professionnelle ? Quelles nouvelles pistes ont-elles été retenues pour le mois de septembre ?

Le gouvernement s'est engagé à résorber le chômage par le biais de l'économie verte, qu'en est-il des autres niches d'emplois telles que l'horeca, les transports ou l'e-commerce ?

Nous le savons tous, il y a plus de quatre-vingts métiers qui ne trouvent pas preneur sur la scène bruxelloise et il faut investir massivement ces champs dans le cadre des orientations du contrat de projet professionnel. Il n'est pas acceptable

*worden nog altijd los van elkaar gezien. Het is niet de eerste maal dat ik aan de alarmbel trek. Het budget van Bruxelles Formation met 1% optrekken, is absoluut ontoereikend om aan de noden van 1.000 à 2.000 jonge werkzoekenden te voldoen.*

*De begeleiding van werklozen is een goede zaak, maar zorgen voor opleidingen die rechtstreeks leiden tot de uitoefening van een beroep, is een duurzamere doelstelling! Al te vaak beschikt een werkzoekende slechts over een diploma van het lager secundair onderwijs.*

*Als het gewest samen met de COCOF 500.000 euro weet te mobiliseren voor het Talenplan, waarom dan geen fondsen voor beroepsopleiding? U zult wellicht antwoorden dat het gewest niet alleen Bruxelles Formation en zijn partners heeft te financieren... Een dergelijke ingesteldheid helpt de Brusselse tewerkstelling echter geen meter vooruit.*

*Brussel telt meer dan tachtig knelpuntberoepen. Daarin moet massaal worden geïnvesteerd. Hoe staat het met de contacten tussen de verschillende actoren op het vlak van beroepsopleiding? Zullen er tegen september nieuwe denksporen zijn?*

*De regering heeft zich ertoe geëngageerd om de werkloosheid op te vangen door de groene economie te stimuleren. Hoe staat het met andere niches, zoals de horeca, het transport of de e-commerce?*

*Het is onaanvaardbaar dat een jongere langer dan twee jaar werkloos is, terwijl er overal in het gewest functies vacant blijven!*

qu'un jeune soit au chômage depuis plus de deux ans alors qu'il existe aujourd'hui des emplois vacants à quelques arrêts de tram ou de bus de chez lui !

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Même si j'ai déjà eu l'occasion de m'exprimer à plusieurs reprises sur la question de la mise en place du contrat de projet professionnel (CPP) systématique pour les jeunes de moins de 25 ans, il est important de rappeler quelques éléments avant de répondre plus précisément à vos questions.

D'abord, notre déclaration gouvernementale 2009-2014 prévoit la mise en place systématique du CPP pour les jeunes de moins de 25 ans, en commençant par ceux qui sortent des écoles.

Ensuite, si le gouvernement a voulu accorder une telle importance à cet accompagnement, c'est notamment à cause d'études démontrant que les bénéficiaires de ce CPP ont 20 % de chances supplémentaires de sortir du chômage.

Par ailleurs, cet accompagnement est réputé plus efficace en cas d'action rapide. Comme le chômage des jeunes atteint près de 30 % de la population bruxelloise, voire plus dans certains quartiers, la mise en place de l'accompagnement systématique pour les jeunes de moins de 25 ans apparaît comme un dispositif pour prendre à bras-le-corps la problématique de cette tranche de chômage.

N'avons-nous pas également le devoir d'aider au mieux nos concitoyens dans la recherche d'un emploi, et ce, le plus tôt possible ?

Enfin, comme l'ont rappelé certains intervenants, lors des questions budgétaires, je me suis battu pour qu'Actiris ait des moyens supplémentaires en termes d'équivalents temps-plein afin de permettre la mise en place de ce CPP et de cet accompagnement individualisé.

Le Comité de gestion d'Actiris a approuvé ce dispositif. Concrètement, il se déroulera comme suit : une première segmentation sera effectuée lors de l'inscription/clarification et permettra de prendre en charge plus rapidement les jeunes les

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** *(in het Frans).*- *Het is niet de eerste maal dat de invoering van het contract voor beroepsproject (CBP) voor jongeren onder de 25 jaar, hier aan bod komt.*

*De beleidsverklaring 2009-2014 voorziet in de systematische invoering van het CBP voor jongeren onder de 25 jaar, te beginnen met de schoolverlaters. Uit een studie is immers gebleken dat jongeren met een CBP 20% meer kans hebben om werk te vinden.*

*Hoe sneller deze begeleiding van start gaat, hoe efficiënter ze is. Het CBP is erg belangrijk om de jeugdwerkloosheid aan te pakken.*

*Ik heb er bij de begrotingsbesprekingen altijd naar gestreefd om meer middelen vrij te maken voor Actiris, voor de invoering van het CBP en de persoonlijke begeleiding.*

*Het beheerscomité van Actiris heeft het systeem goedgekeurd.*

*Bij de inschrijving vindt een eerste selectie plaats. De aandacht gaat in de eerste plaats naar jongeren die geen hogere studies hebben gevolgd. Jongeren die hogere studies hebben gevolgd, worden pas na drie maanden begeleid, aangezien ze vaak werk vinden in de loop van de eerste maanden.*

*Jongeren die geen hogere studies hebben gevolgd, worden onmiddellijk begeleid. Nadat ze zich hebben ingeschreven en hun dossier hebben besproken met een tewerkstellingsconsulent, ontvangen ze ongeveer een week later een uitnodiging om een actieplan op te stellen. Daarin wordt rekening gehouden met hun vaardigheden en verwachtingen, maar ook met de situatie op de arbeidsmarkt. Daarna worden de jongeren maandelijks uitgenodigd voor een gesprek.*

*De jongeren krijgen een vaste tewerkstellings-*

plus prioritaires, c'est-à-dire a priori les moins autonomes ou ceux qui n'ont pas suivi d'études supérieures.

Pour les jeunes de moins de 25 ans qui ont suivi des études supérieures, le parcours démarre immédiatement, donc dès l'inscription. Le suivi démarre, quant à lui, trois mois après l'inscription car on remarque, pour cette catégorie de jeunes, un taux de sortie du chômage extrêmement important dans les trois premiers mois.

Par contre, pour les jeunes de moins 25 ans qui n'ont pas suivi d'études supérieures, le parcours et le suivi démarrent immédiatement. En effet, dans la foulée de son inscription et de la clarification de son dossier avec son conseiller emploi, le chercheur d'emploi recevra un rendez-vous 7 à 10 jours plus tard pour un "entretien de diagnostic". Cet entretien permet d'élaborer avec le chercheur d'emploi un plan d'action précis et qualitatif.

Le plan d'action tient compte à la fois des compétences et des aspirations du jeune chercheur d'emploi, mais aussi des réalités du marché de l'emploi, qui sont différentes aujourd'hui de celles d'il y a deux ou trois ans. Ensuite, après l'élaboration du plan d'action, des entretiens de suivi systématiques mensuels pour tous les jeunes sortant des études seront organisés avec pour objectifs d'orienter et de soutenir le chercheur d'emploi dans ses démarches.

Le conseiller référent, qui restera le même pendant tout le processus, fera avec le jeune le bilan, répreciserà si nécessaire ses devoirs de chercheur d'emploi, le remotivera ou le réorientera au besoin. Concomitamment, les jeunes en recherche d'emploi se verront proposer des offres d'emploi tous les quinze jours.

Cette description de l'ensemble du processus étant faite, permettez-moi maintenant de répondre de manière plus précise à vos questions.

Ainsi, en ce qui concerne le module de détermination destiné à définir ou à préciser le projet professionnel, il faut savoir que les actions mises en œuvre dans le cadre de la détermination du projet professionnel sont réalisées par le réseau de Recherche active d'emploi, les partenaires ayant été sélectionnés dans le cadre de l'appel d'offre

*consulent toegewezen die met hen een stand van zaken opmaakt, de verplichtingen toelicht, hen motiveert en eventueel beter op weg helpt. Om de twee weken krijgen ze vacatures aangeboden.*

*Het CBP wordt samen met de dienst Actief Zoeken naar Werk (AZW) ingevuld.*

*Tijdens het eerste gesprek ter voorbereiding van het CBP zorgt de tewerkstellingsconsulent van Actiris voor een individuele, persoonlijke aanpak. Na het uitwerken van het beroepsproject maken tewerkstellingsconsulent en werkzoekende samen een actieplan op.*

*Het is momenteel niet de bedoeling dat de tewerkstellingsconsulenten zich in bepaalde sectoren specialiseren. De jonge werklozen moeten vooral een zo intensief mogelijke en op persoonlijke leest geschoeide begeleiding aangeboden krijgen.*

*Tewerkstellingsconsulenten kunnen werkzoekenden doorverwijzen naar andere instanties, als ze van oordeel zijn dat ze nog niet klaar zijn om een opleiding te volgen of werk te zoeken. Naar welke instantie juist wordt doorverwezen, hangt af van de aard van de problemen, maar ook van de situatie en verwachtingen van de werkzoekende.*

*De dienst Actief Zoeken naar Werk (AZW), waarvoor ik extra middelen heb uitgetrokken, functioneert uitstekend. Deze dienst baseert zich voor de begeleiding niet uitsluitend op de vacatures van Actiris. Er wordt ook rekening gehouden met andere vacatures. Jongeren worden er aangemoedigd om spontaan te solliciteren en alle mogelijke informatiekanalen te gebruiken om een baan te vinden.*

*De gemeenschappen zijn bevoegd voor de erkenning van een diploma. Als een werkzoekende een probleem heeft met de erkenning van zijn diploma, kan hij daarmee bij zijn tewerkstellingsconsulent terecht. Samen met Synerjob, de federatie van Belgische overheidsinstellingen voor arbeid en opleiding, streven we naar de invoering van een systeem voor de erkenning van vaardigheden. Actiris maakt daarvoor gebruik van ROME, een Frans classificatiesysteem voor beroepen.*

*U stelde een vraag over de voorziene middelen van de federale regering voor de begeleiding en*

pour l'accompagnement à l'élaboration du projet professionnel.

Lors de l'entretien de diagnostic qu'ils ont avec les chercheurs d'emploi dans le cadre de la construction de leur projet professionnel, l'accompagnement mis en œuvre par Actiris consiste en une approche individualisée et personnalisée de chaque chercheur d'emploi. En effet, comme je l'ai dit, le conseiller emploi et la personne concernée définissent ou redéfinissent ensemble un projet professionnel et élaborent un plan d'action en fonction de la situation globale du chercheur d'emploi, de ses aspirations, et de la réalité du marché de l'emploi.

Il n'est pas prévu à l'heure actuelle que les conseillers emploi se spécialisent par secteur. J'ai en effet voulu privilégier la mise en place d'une approche la plus individualisée et la plus proche possible du chercheur d'emploi.

Sachez également que les conseillers emploi peuvent orienter vers des partenaires les chercheurs d'emploi pour lesquels il apparaît qu'une étape de détermination doit être réalisée préalablement à tout plan d'action relatif à la formation ou à la recherche d'emploi. L'orientation vers ces partenaires se fait en fonction des problématiques que ceux-ci prennent en charge, de leur offre de services, mais également de la situation et de la demande du chercheur d'emploi.

Au niveau de la recherche d'emploi qui concerne une part importante des demandeurs d'emploi, le réseau de Recherche active d'emploi (RAE), dont j'ai renforcé les moyens, fonctionne très bien et livre d'excellents résultats. Ce réseau base son accompagnement sur l'acquisition d'un ensemble d'outils et de techniques de recherche d'emploi qui ne se limitent pas à répondre uniquement à des offres d'emploi d'Actiris. En effet, l'accompagnement intensif de RAE vise également à permettre aux chercheurs d'emploi de répondre à d'autres offres publiées et à encourager les candidatures spontanées et la mobilisation de tous les canaux d'information et de contact pouvant aboutir à la rencontre de l'objectif fixé, à savoir trouver un emploi.

Par rapport à la reconnaissance des diplômes, il s'agit bien d'une compétence de la Communauté

*opleiding van werklozen. Aangezien deze regering in lopende zaken is, zijn alle beslissingen opgeschort. Ik zal de kwestie zeker opnieuw ter sprake brengen zodra er een nieuwe federale regering is.*

*(verder in het Nederlands)*

Mevrouw Roex, het federale plan omvatte inderdaad bijkomende middelen voor Brussel. De federale regering had een politiek akkoord bereikt, maar dit moest nog in een samenwerkingsakkoord worden gegoten. Aangezien de federale regering enkel nog lopende zaken kan afhandelen, kan dit samenwerkingsakkoord niet meer tot stand komen. Toch werkt het gewest voort aan de automatische begeleiding van jongeren. Ik heb hiervoor middelen in de gewestbegroting ingeschreven.

*(verder in het Frans)*

*De versterkte begeleiding van jongeren onder de 25 jaar wordt in de loop van de volgende maanden geleidelijk aan ingevoerd, te beginnen vanaf juni en vertrekkend van de jongste leeftijdsgroep. Alle aspecten inzake organisatie, methodologie en technieken zullen stap voor stap worden ingevoerd. De overgangperiode loopt tot december 2010.*

*In deze overgangperiode omvat de doelgroep 2.000 jongeren. Jonge werkzoekenden die zich na hun studies inschrijven, hebben vanaf hun inschrijving recht op advies en bijstand van een vaste tewerkstellingsconsulent. Ze worden onmiddellijk aangespoord om alle nuttige informatie in te zamelen over hun beroepsproject en om hun eerste individuele gesprek actief voor te bereiden.*

française. Au cas où un problème de reconnaissance de diplôme se poserait pour un chercheur d'emploi, celui-ci peut faire appel à l'aide de son conseiller emploi d'Actiris afin d'entreprendre les démarches nécessaires auprès de l'autorité compétente pour tenter de résoudre le problème. En outre, nous optons pour une évolution vers un système de reconnaissance et de validation des compétences dans le cadre de Synerjob. Ainsi, nous avons pour l'instant introduit les ROME (Répertoire opérationnel des métiers et des emplois) dans le système d'Actiris en vue de permettre une correspondance automatique.

En ce qui concerne le budget qui avait été dégagé par le gouvernement fédéral pour renforcer l'accompagnement des Régions et également l'offre de formation, vous savez comme moi que le gouvernement fédéral est en affaires courantes depuis plus d'un mois maintenant. Ainsi, les décisions de l'ancien gouvernement sont actuellement suspendues. Je ne manquerai pas de relancer le sujet dès la mise en place d'un nouveau gouvernement fédéral.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Madame Roex, l'accord intervenu au sein du gouvernement fédéral concernant des moyens supplémentaires pour Bruxelles devait encore être transposé dans un accord de coopération. Le gouvernement étant en affaires courantes, ce n'est plus à l'ordre du jour. Néanmoins, la Région poursuit l'accompagnement automatique des jeunes, auquel j'ai réservé des moyens budgétaires.*

*(poursuivant en français)*

Enfin, comme je l'ai déjà dit, la mise en œuvre du nouvel accompagnement renforcé des jeunes de 25 ans sera d'application progressive sur quelques mois, par tranche d'âge et en commençant par les plus jeunes, dès la fin du mois de juin de cette année. Il s'agit là d'une mise en œuvre graduelle de la méthode, de manière à en appréhender tous les aspects organisationnels, méthodologiques et techniques. La période de transition prendra fin en décembre 2010.

Un total de 2.000 jeunes seront visés entre juillet et décembre. Il me semble primordial que les

jeunes chercheurs d'emploi inscrits après les études puissent bénéficier des conseils et du soutien d'un conseiller emploi référent, et ce dès l'issue de leur inscription-clarification. C'est pourquoi ils seront directement incités à prendre part au dispositif d'insertion, en prenant sans délai connaissance des informations utiles à leur parcours de chercheur d'emploi, et en préparant activement leur entretien de diagnostic.

**M. le président.-** La parole est à Mme Delforge.

**Mme Céline Delforge.-** M. le ministre, vous vous êtes basé entre autres sur des études qui mettent en avant le fait que les chômeurs qui ont eu recours au CPP ont 20% de chances en plus de trouver un emploi. Dans le cadre de la mise en oeuvre de la nouvelle formule, vous insistez bien sur le fait qu'il y aura une prise en compte immédiate de ceux qui n'ont pas de diplôme du supérieur.

Je ne sais pas si l'étude que vous citez a pris en compte ou non le biais qui consiste à voir que les gens les plus motivés ou qui fréquentent le plus assidûment les dispositifs d'aide à la recherche d'emploi sont en fait ceux qui à la base sont les mieux placés sur le marché de l'emploi.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Ce ne sont pas toujours les plus diplômés.

**Mme Céline Delforge.-** En tout cas, ce sont ceux qui en ont le plus besoin qui n'y vont pas, et inversement. Si le premier public qui est pris en charge est celui qui n'a pas de diplôme, on peut imaginer que le besoin en accompagnement sera plus intense. Le dispositif que vous avez décrit répond en partie à cette question. Peut-être allons-nous nous retrouver avec des besoins plus criants face à un public différent de celui qui demande d'habitude un accompagnement.

Vous dites que cela commence fin juin. Si on veut arriver au même niveau d'accompagnement que le VDAB, les besoins d'engagement de personnel pour Actiris vont augmenter, selon les estimations. Une évaluation est-elle prévue à un moment donné afin de vérifier que le cadre est suffisant ?

**De voorzitter.-** Mevrouw Delforge heeft het woord.

**Mevrouw Céline Delforge (in het Frans).-** De minister steunt zich onder meer op studies waaruit blijkt dat werklozen met een contract voor beroepsproject 20% meer kans hebben om werk te vinden. Nu het CBP voor jongeren verplicht wordt, dringt u erop aan dat de aandacht in de eerste plaats moet gaan naar jongeren die niet in het bezit zijn van een diploma van hoger onderwijs.

*Houdt de studie rekening met het feit dat werkzoekenden die spontaan een beroep doet op diensten voor arbeidsbemiddeling, waarschijnlijk ook personen zijn die meer kans maken op de arbeidsmarkt?*

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).-** Dat zijn niet altijd de hoogst gediplomeerden.

**Mevrouw Céline Delforge (in het Frans).-** Wie arbeidsbemiddeling het meest nodig heeft, maakt er geen gebruik van en omgekeerd. De eerste doelgroep is niet in het bezit van een diploma en zal bijgevolg een intensieve begeleiding vereisen. De maatregelen die u omschreef, beantwoorden hier gedeeltelijk aan. Misschien zullen we met nog grotere noden geconfronteerd worden, wanneer deze doelgroep begeleid wordt, aangezien die totaal verschilt van de werklozen die naar begeleiding vragen.

*Eind juni zullen deze maatregelen van start gaan. Als we de begeleiding van de VDAB willen evenaren, heeft Actiris veel meer personeel nodig. Wordt het kader op een bepaald moment geëvalueerd om na te gaan of het volstaat?*

Il n'y a rien de plus démotivant pour un chercheur d'emploi que de remplir toute une série d'obligations imposées pour démontrer qu'il s'active et d'avoir l'impression que c'est inutile. Pourriez-vous nous tenir au courant des évaluations en termes de résultats, de besoins, de moyens octroyés à la formation et à l'orientation ?

Je regrette qu'il n'y ait pas une spécialisation ou une segmentation des conseillers Actiris. Je vais vous donner un exemple. Je connais des personnes qui sortent de Sciences politiques et qu'on met dans la case "expert en politique". Le nombre d'offres d'emploi qu'on leur proposera sera dramatiquement faible.

Cela vaut pour tous les types d'études ou de qualifications. Personne n'est spécialiste de tout. Quand on n'a pas la bonne appréhension d'un secteur, on risque d'être de mauvais conseil ou de passer à côté d'une série de compétences qui vont de paire avec un diplôme sans être explicitement mentionnées.

Il faut insister sur la qualité de l'accompagnement et éviter d'empirer la situation. Il faudrait peut-être voir dans quelle mesure, dans un certain nombre de cas, les accompagnateurs pourraient être spécialisés par secteur. Personne n'a en effet la science infuse et totale.

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Je suis entièrement d'accord avec vous sur la nécessité de la qualité de l'accompagnement - parce que sinon cela ne sert à rien - et la nécessité d'évaluer. Il faudra évaluer notre système pour voir quels en sont les résultats.

L'objectif est d'encadrer ceux qui ont le moins de compétences et de qualifications pour les remettre sur le marché du travail le plus vite possible. Tel est l'objectif de la prise en charge dès le départ de ce public-là. On sait en effet que les universitaires et ceux qui ont fait des études supérieures ont beaucoup plus de chances de sortir du chômage au cours des trois premiers mois.

Enfin, il faut faire en sorte que nos conseillers emploi soient bien formés, et c'est ce que nous faisons. L'exemple que vous citez est un peu

*Voor een werkzoekende is er niets dat meer ontmoedigend werkt dan aan een reeks verplichtingen te moeten voldoen om aan te tonen dat men actief werk zoekt en tevens de indruk te hebben dat dit volstrekt nutteloos is. Kunt u ons op de hoogte houden van de evaluaties op het vlak van resultaten, noden en middelen voor vorming en oriëntatie?*

*Het is het jammer dat de raadgevers van Actiris niet gespecialiseerd zijn. Ik ken mensen die politieke wetenschappen hebben gestudeerd en die men in het vak 'expert in politiek' stopt. Het aantal banen dat men deze mensen zal aanbieden zal heel laag zijn.*

*Hetzelfde geldt voor alle soorten van studies en kwalificaties. Niemand is overal in gespecialiseerd. Als men een bepaalde sector niet goed kent, is het risico op een slecht advies niet onbestaande.*

*Misschien moeten wij in bepaalde gevallen met consultanten werken die in een bepaalde sector zijn gespecialiseerd, als wij een kwaliteitsvolle begeleiding willen aanbieden.*

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *Ik ben het met u eens dat de begeleiding van goede kwaliteit moet zijn en dat het systeem moet worden geëvalueerd.*

*De begeleiding is er in de eerste plaats op gericht om de werkzoekenden met de minste bekwaamheden en kwalificaties zo snel mogelijk aan een job te helpen. Die begeleiding moet zo snel mogelijk van start gaan. Universitaireren hebben veel meer kans om tijdens de eerste drie maanden een job te vinden.*

*Om een kwaliteitsvolle begeleiding te kunnen aanbieden, krijgen onze consultanten een opleiding. Over het algemeen verrichten zij uitstekend werk. Het voorbeeld dat u aanhaalt, verbaast mij enigszins: het is immers niet omdat men politieke wetenschappen heeft gestudeerd, dat men enkel*

aberrant : ce n'est pas parce qu'on a fait les Sciences politiques que la seule carrière à laquelle on est destiné est la politique! Globalement, je pense qu'ils font bien leur métier.

La semaine passée, Mme Schepmans suggérait qu'on engage des intérimaires pour faire ce métier pendant les vacances. Je lui ai répondu non . On ne s'installe pas du jour au lendemain conseiller emploi, car cela nécessite une formation. Dans le cadre de cette formation, il faut bien identifier les profils et orienter le jeune vers les métiers et les emplois auxquels il est destiné.

**M. le président.-** La parole est à Mme Delforge.

**Mme Céline Delforge.-** M. le ministre, loin de moi l'idée de dire que les accompagnateurs emploi ne sont pas compétents. Simplement, on ne peut connaître tous les secteurs comme sa poche. Ne me demandez pas ce qu'on peut faire avec un diplôme d'esthéticienne, je ne pourrais pas vous répondre, et nous pourrions trouver dix exemples de la sorte. Je pense que cela vaut aussi pour les accompagnateurs emploi.

*- L'incident est clos.*

#### **INTERPELLATION DE MME OLIVIA P'TITO**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "le subventionnement des titres-services en fonction de la qualité de l'emploi".**

**M. le président.-** La parole est à Mme P'tito.

**Mme Olivia P'tito.-** M. le ministre, vous avez annoncé récemment que, pour la première fois en Région bruxelloise, il s'est vendu en un mois plus

*een loopbaan in de politieke sfeer kan uitbouwen.*

*Vorige week stelde mevrouw Schepmans voor om tijdens de vakantiemaanden uitzendkrachten in te zetten. Dat is onmogelijk. Men wordt niet op één dag tewerkstellingsconsulent. Dat vraagt een gedegen opleiding. Tijdens die opleiding leert men het profiel van de werkzoekende op te stellen en deze naar de juiste beroepen en opleidingen door te verwijzen.*

**De voorzitter.-** Mevrouw Delforge heeft het woord.

**Mevrouw Céline Delforge (in het Frans).-** *De tewerkstellingsconsulenten zijn zeker competent, maar ze kunnen niet elke sector even goed kennen.*

*- Het incident is gesloten.*

#### **INTERPELLATIE VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO**

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,**

**betreffende "de subsidiëring van de dienstencheques naargelang de kwaliteit van de arbeid".**

**De voorzitter.-** Mevrouw P'tito heeft het woord.

**Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).-** *In de eerste drie maanden van 2010 werden in Brussel ruim twee miljoen dienstencheques verkocht,*

de 900.000 titres-services. En effet, au cours du seul mois de mars 2010, ce sont quelque 951.365 titres-services qui ont été achetés par les utilisateurs habitant la Région de Bruxelles-Capitale.

Le franchissement de cette barre traduit un succès de plus en plus important de cette politique sur le territoire régional bruxellois. Sur les trois premiers mois de l'année 2010, ce sont plus de deux millions d'unités qui ont été écoulées à Bruxelles. Il s'agit d'une progression spectaculaire de plus de 68% par rapport aux trois premiers mois de l'année dernière.

Tout comme vous, je me réjouis de ce succès grandissant, qui permet à un grand nombre de Bruxellois, et surtout de Bruxelloises, de trouver un emploi.

Ce secteur devient d'ailleurs un secteur socioéconomique à part entière. En effet, le secteur des titres-services occupe environ 76.000 travailleurs, et 103.000 personnes se relaient pour occuper plus de 118.000 emplois représentant plus de 65 millions d'heures de travail.

Aujourd'hui, parmi ces 103.000 personnes, on compte 98% de femmes. Elles viendraient, pour la plupart d'entre elles, des pays de l'Est ou d'Afrique. Une étude récente de la CSC souligne que, je cite: "Elles ne comprennent pas spécialement bien le français ou le néerlandais. C'est pourquoi certaines ne comprennent pas les termes des contrats qu'elles signent".

Nous avons déjà évoqué la question de l'apprentissage des langues au sein de cette commission. Au-delà des exigences de bilinguisme pour certaines fonctions, qui ne sont sans doute pas d'application ici, l'apprentissage d'une des langues de notre belle Région serait déjà très utile pour la plupart de ces travailleuses.

Pour la première fois, la CSC a décerné fin avril dernier le "torchon" de l'année à la pire entreprise du secteur en matière de respect des droits des travailleurs. Le prix a été remis à IL&C, employant plus de 1.000 personnes, qui, selon le syndicat chrétien, respecte le cadre légal, mais de manière "pernicieuse" et "irrespectueuse des droits et de la vie privée des travailleurs". IL&C est

*waarvan 951.365 in maart alleen. Dit is ruim 68% meer dan in de eerste drie maanden van 2009.*

*Deze sector wordt daarmee een volwaardige sociaaleconomische sector, die heel wat Brusselaars aan werk helpt. Ongeveer 76.000 mensen werken er vast en 103.000 personen zijn er deeltijds aan de slag. In totaal gaat het om 118.000 jobs en ruim 65 miljoen werkuren.*

*Deze werknemers zijn voor 98% vrouwen, die meestal afkomstig zijn uit Oost-Europa of Afrika. Velen begrijpen weinig Frans of Nederlands en begrijpen dus ook niet de contracten die ze tekenen.*

*Het gaat hier niet om jobs waarvoor tweetaligheid is vereist, maar het zou voor deze mensen toch erg nuttig zijn om minstens één landstaal te leren.*

*Het ACV reikte eind april de award "Dweil van het jaar" uit aan IL&C, een dienstenchequebedrijf dat 1.000 werknemers in dienst heeft. Volgens het ACV respecteert het bedrijf wel de wetgeving, maar toont het geen respect voor de rechten en het privéleven van de werknemers. Er lopen heel wat klachten tegen het bedrijf en bovendien is het erg moeilijk om er sociaal overleg te plegen.*

*Mijnheer Cerexhe, u drong erop aan dat de volgende federale regering het systeem van de dienstencheques zou uitbreiden en bijvoorbeeld ook beschikbaar zou maken voor kinderopvang en huishoudelijk werk.*

*Ik ben het met u eens dat de federale overheid meer inspanningen moet leveren, maar niet op om het even welke manier. De PS vindt dat het tijd wordt om de aanbevelingen van het Rekenhof te volgen en de markt beter te reguleren.*

*Zo moet er meer controle komen op de naleving van de verplichtingen inzake arbeidscontracten en arbeidsduur. Die controle moet zich toespitsten op de bedrijven die, gelet op de statistieken van de RVA, waarschijnlijk de wet overtreden. De RVA zou ervoor moeten zorgen dat uitzendkantoren die met dienstencheques werken de specifieke regelgeving naleven.*

*Het is mogelijk om een controle uit te voeren bij de erkenning van uitzendkantoren die met diensten-*

l'entreprise d'où il émane "le plus de réclamations et où il est difficile de négocier avec les patrons", toujours selon le syndicat.

En réaction face à tous ces chiffres, vous demandiez, M. le ministre, que le prochain gouvernement fédéral "accentue un peu plus encore ses efforts en cette politique et élargisse les services bénéficiaires de cette politique favorable à l'emploi, plus particulièrement en matière de garde d'enfants et de menus travaux domestiques".

Si je peux m'accorder sur le fait qu'il faut absolument accentuer les efforts du fédéral, le tout est de savoir dans quel sens. Pour les socialistes, en effet, il est temps de mettre en oeuvre les recommandations de la Cour des comptes et de prendre les mesures de régulation suivantes.

Primo, un contrôle approfondi des obligations relatives aux contrats et à la durée du travail. Ces contrôles doivent être ciblés sur les entreprises qui, au regard des statistiques annuelles de l'ONEM, présentent des indices d'infraction évidents. À cet égard, le PS considère que l'ONEM devrait s'assurer que les entreprises de travail intérimaire agréées pour les titres-services s'adaptent aux règles spécifiques de la réglementation des titres-services. Voilà qui demande un contrôle.

J'y reviendrai en évoquant les outils entre vos mains, mais un contrôle est possible en matière d'agrément d'entreprises intérimaires : celle qui s'agrée titres-services sui generis reste intérimaire. Il s'agit potentiellement d'une compétence bruxelloise.

Secundo, une intensification des contrôles sur le secteur des sociétés commerciales de repassage, qui risquent de faire appel à la sous-traitance, interdite par la réglementation.

Tertio, le contrôle de l'obligation imposée aux entreprises de titres-services de ne financer au moyen des chèques-services que des emplois nouvellement créés depuis leur agrément.

Par ailleurs, je souhaiterais que nous plaillions ensemble auprès du fédéral pour ces mesures de régulation, mais aussi pour moduler la déductibilité fiscale des titres-services en fonction

*cheques werken.*

*Ook moet er meer controle komen op strijkateliers, want het risico bestaat dat die met onderaannemers werken. De wetgeving laat dat niet toe.*

*We pleiten ook voor meer controle op de verplichting voor bedrijven die met dienstencheques werken om die dienstencheques enkel te gebruiken voor nieuwe banen.*

*We moeten er samen bij de federale overheid voor pleiten dat de fiscale aftrekbaarheid van dienstencheques afhankelijk wordt van het inkomen, zodat het systeem kan blijven bestaan. Het voortbestaan ervan wordt immers bedreigd, omdat het bijzonder veel kost.*

*Wij moeten het aantal dienstencheques aanpassen aan de reële behoeften van de gezinnen, rekening houdend met de speciale behoeften van oudere personen, eenoudergezinnen en gehandicapte personen.*

*Daarnaast moet de tegemoetkoming van de federale overheid worden aangepast naargelang van de kwaliteit van de arbeid en de anciënniteit van de werkgevers in de dienstenchequebedrijven. Vandaag wordt een dienstenchequebedrijf dat de spelregels niet naleeft en een enorme personeelsrotatie kent, niet gepenaliseerd. Een nog slechter signaal is evenwel dat een bedrijf dat duurzame banen aanbiedt, hiervoor niet wordt beloond.*

*Wij moeten er ook over waken dat een eventuele uitbreiding van het systeem niet tot een concurrentievervalsing ten opzichte van andere sociale diensten (thuishulp, kinderopvang, enzovoort) leidt. Uiterste voorzichtigheid is dus geboden.*

*Bent u bereid een aantal van die eisen op federaal vlak te verdedigen?*

*Hebt u de waakzaamheid van uw diensten versterkt met betrekking tot eventuele misbruiken of inbreuken op het sociaal recht? Het zou jammer zijn dat dit soort arbeid aan controle ontsnapt, terwijl het mogelijk is om uitzendarbeid te controleren op basis van de ordonnantie inzake het gemengd beheer van de arbeidsmarkt.*

des revenus, afin d'assurer la pérennité de ce système, mis en danger par son coût budgétaire exponentiel, qui n'est pas sans limites, surtout dans le contexte actuel. Il serait plus juste de donner davantage à ceux qui ont le moins.

Il faut aussi adapter le nombre de titres-services autorisés annuellement aux besoins réels des ménages, en tenant compte des besoins spécifiques des personnes âgées, des familles monoparentales et des personnes handicapées. Cette demande suit une même logique d'adaptation aux besoins de chacun.

Ensuite, il faut moduler l'intervention de l'État en fonction de critères relatifs à la qualité de l'emploi et à l'ancienneté des travailleurs occupés dans les entreprises de titres-services. Aujourd'hui, une entreprise de titres-services qui ne respecte pas les règles du jeu ou réalise un rotation énorme au niveau de son personnel n'est absolument pas pénalisée. A contrario, une entreprise qui garde durablement ses travailleurs n'est absolument pas valorisée, ce qui est regrettable.

Il est également nécessaire d'évaluer les domaines d'activités des titres-services pour éviter une concurrence déloyale avec d'autres services sociaux accessibles à la population, tels que, par exemple, les aides familiales à domicile. La proposition d'étendre le système des titres-services à la garde d'enfants et aux menus travaux domestiques appelle une extrême vigilance. Si nous ne sommes pas opposés, par principe, à une extension quelle qu'elle soit, il faut faire attention à la concurrence que cela risque d'engendrer avec les services publics en la matière.

Mes questions portent donc plus particulièrement sur la prévention d'abus qui pourraient être commis par des sociétés de titres-services, et précisément alors que notre Région connaît le boom décrit ci-dessus.

Seriez-vous prêt à plaider une partie de ces revendications auprès du fédéral ?

Concernant plus particulièrement les outils régionaux que vous avez en main :

Avez-vous veillé à renforcer la vigilance de vos services quant aux abus éventuels et autres

*Passen uw diensten door de huidige boom strengere eisen toe wat de erkenning van de dienstenchequebedrijven betreft?*

*Bent u bereid om de bedrijven te belonen die beter werken dan andere (arbeidsovereenkomsten van onbepaalde duur, progressieve stijging van de arbeidsduur en bijbehorende wijziging van de arbeidsovereenkomst, systematische terugbetaling van de verplaatsingskosten, behoud van de werkgelegenheid na de Activa- of SINE-periode)? Vaak weten de bedrijven niet hoe het na die periode verder moet. Er zou dus meer informatie aan die bedrijven moeten worden verstrekt.*

*In hoeverre zijn de jobs die tot stand komen in het kader van de dienstencheques ook duurzame jobs?*

violations du droit social ? Et cela au sens large, dans le cadre des procédures de contrôle par rapport aux entreprises agréées en économie sociale en Région bruxelloise ?

Ce point avait été évoqué sous la précédente législature, dans le cadre de l'adoption de l'ordonnance sur l'inspection. Mais il serait un peu facile de se borner à contrôler les entreprises d'économie sociale, même si celles-ci doivent, bien entendu, l'être également, car elles ne sont évidemment pas auréolées d'une sainteté particulière et d'une impossibilité de contrevenir à certaines normes. Toutefois, il serait dommage qu'alors qu'une inspection est également possible au niveau du travail intérimaire, sur la base de la gestion mixte du marché de l'emploi, ce type de travail échappe au contrôle.

Le boom actuel entraîne-t-il une exigence accrue de vos services quant à l'agrément d'entreprises utilisant les titres-services ?

Enfin, seriez vous prêt à récompenser les entreprises qui traitent mieux leurs travailleurs que les autres : contrat à durée indéterminée dès le départ, augmentation progressive de la durée du travail et adaptation corrélative du contrat de travail, frais de déplacement systématiques, maintien dans l'emploi au-delà même des périodes d'Activa et/ou SINE ?

Il semblerait que ce soit la situation inverse qui prévale aujourd'hui, et que rien ne soit mis en place pour valoriser les entreprises qui gardent leurs travailleurs et avoir une vision claire de ce qui se passe lorsque les travailleurs ne bénéficient plus, par exemple, des primes SINE. Cela exige un travail au cas par cas, au niveau individuel, qui passe par un contact avec Actiris. Un message devrait, quoi qu'il en soit, être adressé à ces entreprises de titres-services.

Pourriez-vous dès lors me rassurer quant à votre soutien au caractère durable des emplois qui se développent dans le domaine des titres-services ?

*Discussion*

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

*Bespreking*

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Dès que je peux vous rassurer, je vous rassure, et vous me trouverez toujours à vos côtés lorsqu'il s'agit de défendre les lois sociales et le sort des travailleurs dans notre Région. Je pense d'ailleurs vous l'avoir démontré à maintes reprises au cours de ces dernières années.

Vous n'ignorez d'ailleurs pas que j'ai, lors de la précédente législature, drastiquement renforcé les services d'inspection du ministère de la Région, dont la mission principale est de veiller à l'application de la loi sur l'occupation des travailleurs étrangers. Je me réjouis qu'aujourd'hui près d'un million de titres-services se vendent au sein de la Région de Bruxelles-Capitale, alors qu'on n'en comptait qu'environ 3.000 en 2004.

Le progrès, en six ans, est extraordinaire. Et je me réjouis d'autant plus de ce succès qu'au vu des derniers chiffres disponibles, c'est plus de 10.000 personnes habitant à Bruxelles qui, chaque année, ont l'occasion de travailler dans le cadre d'un contrat de travail.

Je suis, tout comme vous, ouvert à des mesures préventives face aux éventuels abus qui seraient commis par des sociétés de titres-services.

Vous me proposez de multiples mesures afin de diminuer le coût des titres-services, telles que moduler la déductibilité fiscale, adapter le nombre de titres aux besoins réels des ménages, ou moduler l'intervention de l'État. Mais ces réformes relèvent de la compétence exclusive du fédéral.

Dans le contexte institutionnel actuel, il faut être particulièrement prudent lorsqu'on évoque un point de vue purement régional en matière d'emploi, et plus encore lorsqu'il s'agit de modifier un certain nombre de règles en matière d'impôts des personnes physiques. Il faut absolument éviter de donner des arguments à ceux qui plaident aujourd'hui pour une régionalisation de cet impôt.

Je confirme par ailleurs mes récentes déclarations portant sur ma volonté d'élargir les services bénéficiaires de cette politique favorable à l'emploi, mais avec les balises que vous avez effectivement citées. Il faut agir avec prudence pour ne pas, en effet, faire concurrence à un certain nombre de services existants : ce n'est pas

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).-** *Ik ben bekommerd om de sociale wetgeving en om het lot van de Brusselse werknemers. Tijdens de vorige regeerperiode heb ik de inspectiediensten van het ministerie van het Brussels Gewest die toezien op de tewerkstelling van buitenlandse werknemers aanzienlijk uitgebreid.*

*Momenteel worden er in het gewest bijna 1 miljoen dienstencheques verkocht, tegen 3.000 in 2004. De laatste zes jaar hebben de dienstencheques steeds meer succes. Ieder jaar vinden 10.000 Brusselaars werk dankzij dit systeem.*

*Uiteraard wil ik ook maatregelen nemen om eventueel misbruik door dienstenchequebedrijven te voorkomen.*

*U stelt een aantal maatregelen voor om dienstencheques goedkoper te maken. Die vallen echter onder de bevoegdheid van de federale regering. Binnen de huidige institutionele context is het niet gemakkelijk om een zuiver gewestelijk standpunt inzake tewerkstelling naar voor te brengen. Zeker als dat een aanpassing van de personenbelasting inhoudt. Men moet de voorstanders van een regionalisering van deze belasting geen argumenten in handen spelen.*

*Het systeem van de dienstencheques moet inderdaad worden uitgebreid. Dat moet echter binnen bepaalde grenzen gebeuren en mag geen concurrentie betekenen voor de bestaande diensten.*

*Mijn diensten werken nauwgezet binnen het wettelijk kader wat betreft het verstrekken van arbeidsvergunningen. Ze zijn waakzaam voor eventuele misbruiken en overtredingen van de sociale wetgeving. Zo worden de erkenning door de RVA en de naleving van de wettelijke bepalingen gecontroleerd, net als de aard van het voorgestelde contract en het minimum aantal werkuren per week. Ook het geldende barema van de bevoegde paritaire commissie 322 wordt nauwkeurig nagevolgd. Er werd vastgesteld dat het bruto uurloon vaak hoger ligt dan het barema.*

*De gewestelijke arbeidsinspectie wil in 2010 de situatie controleren van buitenlandse werknemers die bij een zestigtal dienstenchequebedrijven*

l'objectif poursuivi.

Concernant plus particulièrement les outils régionaux dont je dispose, je vous confirme que, dans le cadre de l'instruction des demandes de permis de travail - en ce qui concerne les abus éventuels et autres violations du droit social -, mes services sont très vigilants quant au respect du cadre légal.

Ainsi, mes services vérifient l'agrément auprès de l'ONEM et le respect des dispositions législatives en la matière. Dans ce contexte, une vérification est faite quant au type de contrat proposé au travailleur concerné. De même, le respect de la durée hebdomadaire minimale de travail est également examiné.

Enfin, mes services vérifient scrupuleusement le respect du barème en vigueur au sein de la commission paritaire 322 compétente pour les entreprises agréées. À ce sujet, il est constaté que le salaire horaire brut alloué est bien souvent supérieur au barème.

L'Inspection régionale de l'emploi a prévu dans son plan d'action 2010 un contrôle de la situation en matière de permis de travail des travailleurs étrangers occupés par une soixantaine d'entreprises de titres-services. Cette première phase de contrôle concerne des entreprises privées indépendantes des agences d'intérim.

En ce qui concerne la gestion mixte, la Région n'est pas compétente en matière d'agrément des éventuelles activités de titres-services d'un bureau d'intérim, car il s'agit d'une matière exclusivement fédérale. En vertu de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale et de ses mesures d'exécution, la Région est uniquement compétente en matière d'agrément des activités de travail intérimaire d'un bureau d'intérim.

Par conséquent, mes services ne peuvent que vérifier si cet employeur "respecte les lois sociales et fiscales ainsi que les conventions collectives de travail relatives aux activités d'emploi visées par cette ordonnance, et non relatives aux activités titres-services de ces mêmes entreprises".

Néanmoins, un inspecteur qui constate une

*werken. In eerste instantie worden privébedrijven gecontroleerd die geen banden hebben met uitzendbedrijven.*

*Het Brussels Gewest is niet bevoegd om een uitbreiding van activiteiten die met dienstencheques kunnen worden betaald mogelijk te maken. Enkel de federale overheid kan dat doen. De ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt maakt het enkel mogelijk om activiteiten te erkennen waarvoor een beroep wordt gedaan op uitzendarbeid.*

*Mijn diensten kunnen enkel controleren of een werkgever in regel is met de sociale en fiscale wetgeving en met de cao's betreffende de beroepsactiviteiten waarop de voornoemde ordonnantie van toepassing is. Dat is niet het geval voor beroepsactiviteiten die met dienstencheques worden betaald.*

*Een inspecteur die een inbreuk op de regelgeving inzake dienstencheques vaststelt, kan wel de federale inspectiedienst verwittigen.*

*In hun hoedanigheid van Plaatselijk Initiatief voor de Ontwikkeling van de Werkgelegenheid (PIOW) of Inschakelingsonderneming (IO) verliezen dienstenchequebedrijven hun erkenning en financiering op basis van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, als de RVA hun federale erkenning intrekt. Als deze bedrijven niet langer door de federale overheid worden erkend, verliezen ze ook hun erkenning door het Brussels Gewest. Tot nog toe is het nog niet nodig geweest om een erkenning in te trekken.*

*U stelde een vraag over de bescherming van dienstenchequebedrijven die hun werknemers in dienst laten blijven als ze hun Activa-of SINE-statuut verliezen. We kunnen het daarover hebben naar aanleiding van de hervorming van de ordonnantie betreffende de sociale economie, die we in het najaar zullen bespreken.*

*De federale wetgeving bepaalt dat dienstenchequebedrijven sinds 1 september 2009 hun werknemers na drie maanden een arbeidscontract van onbepaalde duur moeten aanbieden. Het is*

irrégularité relative à la réglementation sur les activités des titres-services au sein de ces mêmes entreprises en informe les services d'inspection fédéraux.

En tant qu'initiative locale de développement de l'emploi (ILDE) ou qu'entreprise d'insertion (EI), les entreprises de titres-services reconnues perdent leur agrément et financement sur la base de l'ordonnance 18 mars 2004, relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, si leur agrément fédéral est retiré par l'ONEM. Si ces entreprises perdent leur agrément fédéral, elles perdent alors également leur agrément régional. Jusqu'ici une telle intervention de la Région ne s'est, cependant, jamais avérée nécessaire.

La question au sujet de la protection des entreprises de titres-services qui maintiennent leurs travailleurs en service après la perte de leur statut Activa ou SINE a plus sa place dans la vaste réforme de l'ordonnance économie sociale dont je parlerai avec vous au sein de cette commission en automne, notamment au sujet des choix à effectuer, entre autres au niveau des concepts de transition professionnelle et/ou d'insertion.

Je puis déjà vous indiquer que les entreprises de titres-services, en vertu de la législation fédérale, sont obligées quoi qu'il en soit depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2009 de proposer explicitement le premier jour travaillé du quatrième mois de l'emploi un contrat de travail à durée indéterminée. Ainsi, la Région, après une relativement courte période de quatre mois, financerait quelque chose qui n'est finalement ni plus ni moins qu'une obligation du droit du travail (à savoir un contrat de travail à durée indéterminée) et qui ne nécessite donc ni encouragement ni rémunération.

Si, selon votre souhait, la Région modulait son intervention dans l'encadrement et le fonctionnement en faveur des entreprises de titres-services qui proposeraient immédiatement un contrat à durée indéterminée, cela aurait des répercussions importantes sur les aides financières régionales octroyées aux ILDE et aux EI, vu que ce secteur constitue aujourd'hui presque un tiers des organisations reconnues. Cela pourrait également entraîner un effet d'aspiration, puisque

*niet de bedoeling dat het Brussels Gewest de bedrijven subsidieert om hun wettelijke verplichtingen na te leven.*

*U vraagt dat het Brussels Gewest dienstenchequebedrijven bevoordeelt die hun werknemers onmiddellijk een contract van onbepaalde duur aanbieden. Dat zou ingrijpende gevolgen kunnen hebben voor de toelagen aan de PIOW's en IO's, gezien deze sector bijna een derde van de erkende organisaties telt. Bovendien zou dat een aanzuigingseffect kunnen veroorzaken, aangezien de dienstenchequebedrijven niet meer erkend worden als actor van de sociale economie en niet meer gefinancierd worden door de andere gewesten.*

les entreprises de titres-services ne reçoivent plus de reconnaissance en tant qu'acteurs de l'économie sociale ni de financement dans les deux autres Régions.

**M. le président.**- La parole est à Mme P'tito.

**Mme Olivia P'tito.**- Je n'ai nullement l'intention de m'immiscer dans des matières fédérales et de les transférer au niveau régional. Cependant, il nous faut plaider en faveur de ce qui semble relativement juste et devrait être régulé au niveau fédéral. J'entends bien aussi l'aspect plus nuancé de l'extension des titres-services dans d'autres domaines d'activités.

Concernant les permis de travail, des contrôles accrus seront donc menés en 2010 par votre inspection. Je ne veux cependant pas limiter mon intervention aux permis de travail, et donc aux personnes étrangères. De nombreux Bruxellois travaillent aussi dans le cadre des titres-services. Si l'on peut se réjouir que le salaire horaire brut soit globalement supérieur au barème prévu par la sous-commission paritaire de l'intérim, ne sous-estimons pas le fait que le secteur fait parfois peur aux travailleurs, le titre-service étant dénigré.

Certes, par rapport à l'économie sociale pure, cela priverait d'autres structures d'un budget. Cependant, au-delà du seul aspect financier, il doit exister d'autres manières de valoriser les entreprises qui traitent mieux leurs travailleurs. La responsabilité sociétale des entreprises a ici aussi tout son sens, notamment vis-à-vis d'une large frange de la clientèle qui se tournerait plus volontiers vers les entreprises qui traitent bien leur personnel.

Ce serait tout bénéfique pour l'argent public investi dans les entreprises d'économie sociale, mais aussi dans les entreprises de titres-services au sens large.

*- L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE MME CAROLINE  
DÉSIR**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE**

**De voorzitter.**- Mevrouw P'tito heeft het woord.

**Mevrouw Olivia P'tito** (*in het Frans*).- *Het gaat hier om federale bevoegdheden, maar dat belet ons niet om te pleiten voor rechtvaardige oplossingen.*

*De inspectie zal in 2010 de arbeidsvergunningen strenger controleren. Niet alleen vreemdelingen werken in het kader van de dienstencheques, maar ook veel Brusselaars. Het brutoloon per uur ligt hoger dan het barema dat het paritaire subcomité van de uitzendsector oplegt. Toch worden veel werknemers afgeschrikt door het negatieve imago van de sector.*

*Als we geld stoppen in deze sector om hem aantrekkelijker te maken, betekent dat minder middelen voor de zuivere sociale economie. Er zijn echter ook andere manieren om ondernemingen te belonen die hun werknemers goed behandelen. Een flink deel van het cliënteel zal zich liever tot deze ondernemingen richten.*

*Investeringen van overheidsgeld in de sociale economie en de sector van de dienstencheques zijn goed besteed.*

*- Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW  
CAROLINE DÉSIR**

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE**

**BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "la nouvelle campagne de recrutement de la SNCB et les opportunités d'emplois pour les Bruxellois".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Désir.

**Mme Caroline Désir.-** Le Groupe SNCB est confronté à un défi exceptionnel pour les prochaines années : l'engagement, à travers le pays, de quelque 15.000 ou 20.000 nouveaux collaborateurs. Cette situation s'explique entre autres par une pyramide des âges qui implique le départ à la retraite, entre 2010 et 2020, de 55% du personnel au sein du groupe. Ce besoin en recrutement est également le résultat d'une croissance de l'activité ferroviaire dans le pays.

On ne peut donc que se réjouir de cet important besoin en recrutement, résultat sans nul doute du rôle toujours aussi important de l'activité ferroviaire dans la mobilité et l'économie belges.

Le groupe annonce que ses besoins en personnel se concentrent surtout sur les métiers en pénurie sur le marché de l'emploi: profils techniques, ingénieurs, spécialistes IT et Télécom, etc.

Le président du comité de direction de la SNCB-Holding souligne lui-même que "parmi les dix métiers qui connaissent la plus grande pénurie, le groupe en cherche six".

S'il s'agit d'un défi exceptionnel pour le Groupe SNCB, c'est aussi une opportunité de taille pour notre Région. À ce propos, je souhaite rappeler le taux anormalement bas de Bruxellois (2,31 %) engagés au sein de la SNCB. La forte politique de recrutement au sein de la SNCB est une formidable possibilité de modifier ces chiffres, à condition, bien entendu, de s'y préparer et de pouvoir anticiper et relever le défi.

Il est important, à mon sens, de pouvoir donner autant de chances aux Bruxelloises et aux Bruxellois qu'aux habitants des deux autres Régions de pouvoir répondre de manière adéquate aux offres d'emplois. Ce débat est d'ailleurs un peu

**HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,**

**betreffende "de nieuwe aanwervingscampagne van de NMBS en de werkkansen voor de Brusselaars".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Désir heeft het woord.

**Mevrouw Caroline Désir (in het Frans).-** *De NMBS-groep wordt de komende jaren met een uitzonderlijke uitdaging geconfronteerd, namelijk de aanwerving van 15.000 à 20.000 nieuwe medewerkers over het hele land. De leeftijdspiramide is daar de oorzaak van. Tussen 2010 en 2020 gaat 55% van het personeel met pensioen. Het toegenomen treinverkeer is nog een andere verklarende factor. Men kan alleen maar blij zijn met deze aanwervingen. Het bewijst nog maar eens het belang van het treinverkeer voor de Belgische economie en mobiliteit.*

*Er is vooral nood aan personeel in knelpuntberoepen: beroepen met een technisch profiel, ingenieurs, IT- en telecomspecialisten en zo meer. De voorzitter van het directiecomité van de NMBS-holding stelt dat de groep mensen zoekt voor "zes van de tien knelpuntberoepen."*

*Voor de NMBS gaat het om een uitzonderlijke uitdaging, voor het Brussels Gewest om een grote kans. Denken we maar aan het lage aantal Brusselaars dat bij de NMBS werkt. Het aanwervingsbeleid van de NMBS biedt een geweldige kans om de cijfers positief te beïnvloeden, op voorwaarde natuurlijk dat we er ons op voorbereiden en de uitdaging aangaan.*

*Het is van groot belang net zoveel jobkansen aan Brusselaars aan te bieden als aan inwoners van de andere gewesten.*

*Het debat is wat frustrerend, want onze middelen zijn beperkt.*

*Hebt u al anticiperende maatregelen genomen? Welke maatregelen hebt u genomen om Actiris te sensibiliseren werkzoekenden met het juiste profiel voor te bereiden op deze opportuniteit? Welke contacten hebt u gehad en welke acties zult u*

frustrant, car nos moyens d'action sont limités.

Mes questions portent plus particulièrement sur l'anticipation qu'il convient de donner à l'opportunité prochaine que nous tend l'opérateur public.

Monsieur le ministre, au niveau de notre Région, avez-vous déjà pris des mesures pour anticiper l'opportunité d'emploi que nous offre le Groupe SNCB ? Dans l'affirmative, quelles sont-elles ?

Pour répondre à la demande, quelles mesures avez-vous prises en vue de la sensibilisation d'Actiris à la préparation des demandeurs d'emploi dont le profil pourrait correspondre aux offres d'emploi, afin de leur permettre d'y répondre utilement ?

Quel est, de manière plus générale, l'état de vos contacts et quelles actions coordonnées pourriez-vous mettre en place en collaboration avec Bruxelles Formation pour préparer nos demandeurs d'emploi ?

Comment voyez-vous la synergie entre les opérateurs publics d'emplois que pourrait utilement mener Synerjob pour répondre à la demande du Groupe SNCB ?

Enfin, il me revient que les exigences de qualification de la SNCB sont particulièrement élevées. Disposez-vous d'informations à ce sujet ? Je pense notamment à la condition de diplôme, qui ne reconnaît pas toujours les formations ou les titres délivrés dans le cadre des validations de compétences.

#### *Discussion*

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Mme Désir, vous me demandez ce qui a été mis en place pour anticiper l'opportunité d'emplois qu'offre la SNCB.

Premièrement, il est important de noter qu'il n'est actuellement pas question d'une grande campagne de recrutement au sein de la SNCB afin de combler une pénurie importante à laquelle elle serait confrontée. Selon le service commercial de

*samen met Bruxelles Formation ondernemen om onze werkzoekenden voor te bereiden?*

*Hoe ziet u de synergie tussen de publieke tewerkstellingsoperatoren, wat Synerjob van pas kan komen om aan de vraag van de NMBS tegemoet te komen?*

*Naar verluidt zijn de kwalificatievereisten van de NMBS bijzonder hoog. Klopt dat? Ik denk bijvoorbeeld aan diplomaveisten, waarbij geen rekening wordt gehouden met opleidingen of met de erkenning van verworven competenties.*

#### *Bespreking*

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** *(in het Frans).*- *U vraagt me welke anticipatieve maatregelen ik heb genomen.*

*Vooreerst moet worden opgemerkt dat er bij de NMBS vooralsnog geen sprake is van een groot-schalige aanwervingscampagne. Volgens de commerciële dienst van de NMBS-Holding maken de affiches en de tv-spots deel uit van een jaarlijkse*

la SNCB-Holding, les affiches et spots télévisés font partie d'une campagne annuelle d'image et non pas d'une campagne de recrutement à proprement parler. Cette situation soulève une série de questions.

Un numéro du périodique "Références" traitait d'ailleurs de ce sujet au mois de mai dernier. S'il y a bien eu des campagnes de recrutement, celles-ci étaient effectivement de faible envergure. Les récentes campagnes de recrutement concernaient des pénuries spécifiques dans les régions de Gand et d'Anvers pour des profils techniques, ingénieurs, spécialistes IT et Télécom.

Un consultant du service Gestion employeurs d'Actiris entretient des contacts réguliers avec la SNCB-Holding dans le but de récolter un maximum d'informations sur les profils demandés et ceci, afin de publier les offres d'emploi les plus complètes possible. Selon les cas, le traitement des offres est adapté en concertation avec l'employeur. Cette collaboration a abouti fin 2008 à un accord de collaboration entre Actiris et la SNCB-Holding dans le cadre d'actions visant spécifiquement un public bruxellois.

Outre le fait de communiquer systématiquement à Actiris une liste de profils recherchés par le Groupe SNCB, cet accord de collaboration permet également à Actiris de travailler en amont du processus de recrutement du Groupe SNCB. Les engagements d'Actiris vont de la présélection de candidats à la diffusion d'offres d'emploi en passant par le financement de la formation linguistique via l'utilisation de chèques langues.

Par cet accord, la SNCB Holding et Actiris ont renforcé leur partenariat et intensifient ce dernier pour réussir au mieux la détection, la sélection et l'intégration de demandeurs d'emploi bruxellois au sein du Groupe SNCB. Comme vous le soulignez, la proportion de ceux-ci est extrêmement faible. Dans les semaines à venir, cet accord sera prolongé pour la période 2010 - 2011.

La SNCB-Holding a également pris la décision d'utiliser dorénavant l'outil "Mon Actiris"- une application disponible sur le site web d'Actiris-afin de diffuser systématiquement chaque offre d'emploi vacante en Région bruxelloise.

*imagocampagne en niet van een loutere aanwervingscampagne. Dit initiatief roept heel wat vragen op.*

*De recente aanwervingscampagnes voor technici, ingenieurs en ICT-specialisten hadden betrekking op specifieke tekorten in de streek van Gent en Antwerpen.*

*Een consultant van de Dienst Beheer Werkgevers van Actiris houdt regelmatig contact met de NMBS-Holding om zoveel mogelijk informatie over de gevraagde profielen in te winnen. De behandeling van de werkaanbiedingen wordt vastgelegd in overleg met de werkgever. Die samenwerking heeft eind 2008 tot een samenwerkingsakkoord tussen Actiris en de NMBS-Holding geleid om meer Brusselaars bij de NMBS aan de slag te krijgen.*

*De NMBS-groep deelt systematisch een profiellijst aan Actiris mee. Actiris verspreidt de werkaanbiedingen, maakt een preselectie van kandidaten en financiert eventuele taalopleidingen met taalcheques. Binnenkort zal dit akkoord worden verlengd voor de periode 2010-2011.*

*De NMBS-Holding zal voortaan ook systematisch "Mijn Actiris" op de website van Actiris gebruiken om de werkaanbiedingen in Brussel bekend te maken.*

*De Dienst Rechtstreekse Tussenkost inzake Tewerkstelling (DRTT) van Actiris heeft zich beziggehouden met de preselectie en de voordracht van kandidaten voor de functie van onderhoudsmedewerker in de Brusselse treinstations. In 2009 werden tien personen voorgesteld en voltijds aangenomen.*

*Begin 2009 werd een rondetafel georganiseerd tussen Actiris, de NMBS-Holding en Bruxelles Formation, teneinde de werkzoekenden beter voor te bereiden op de functies die de NMBS zoekt. Het gaat vooral om technici en elektromechanici.*

*Naar aanleiding van die rondetafel heeft Bruxelles Formation alle nodige maatregelen genomen om op korte termijn bijkomende opleidingen te kunnen organiseren, teneinde de slaagkansen van de Brusselse kandidaten te verhogen. Actiris heeft beloofd om voor de selectie van de potentiële*

À noter également, le service Intervention directe à l'emploi (SIDE) d'Actiris a pu s'occuper en exclusivité de la présélection et de la présentation de candidats bruxellois pour le poste d'ouvrier d'entretien pour les gares SNCB situées en Région de Bruxelles Capitale. En premier lieu, pour l'année 2009, il s'agissait de dix équivalents temps pleins pour lesquels dix personnes ont été présentées et engagées.

Par rapport à la demande, et concernant les mesures prises en vue de la sensibilisation d'Actiris à la préparation des demandeurs d'emploi dont le profil pourrait correspondre aux offres d'emploi, afin de leur permettre de répondre utilement à celles-ci, début 2009 une table ronde a été organisée entre Actiris, la SNCB-Holding et Bruxelles Formation. Les pénuries de la SNCB-Holding se situaient surtout au niveau des techniciens-électromécaniciens du niveau.

Il en a résulté que Bruxelles Formation a pris toutes les mesures pour que, en cas de besoin, des formations de (re)mise à niveau soient organisées dans les plus brefs délais afin d'augmenter le taux de réussite des candidats lors des tests organisés par la SNCB-Holding. Actiris, de son côté, se portait garant de la sélection de candidats potentiels, tandis que la SNCB-Holding s'engageait à fournir toute l'information nécessaire par rapport au contenu des tests et aux différentes compétences requises.

Suite à la crise économique et la vague de licenciements qui ont marqué l'année 2009, la SNCB-Holding n'a finalement pas dû faire appel à cette action commune. En effet, les pénuries n'étaient plus en vigueur, surtout au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale. Mais les préparations qui ont été effectuées en 2009 permettent aux trois partenaires d'agir rapidement et d'une façon efficace. Il y a donc une structure de collaboration qui s'est mise en place, et c'est positif.

Il s'agit ici d'un exemple concret de synergies entre opérateurs publics d'emploi et de formation qui prend part dans le cadre de Synerjob. L'échange systématique des offres d'emploi concernant la SNCB est un autre exemple de synergie.

Il est enfin parfaitement exact que les exigences de

*kandidaten in te staan, terwijl de NMBS-Holding alle informatie over de inhoud van de examens en de vereiste bekwaamheden zal meedelen.*

*Aangezien 2009 een crisisjaar was en heel wat mensen hun werk verloren, heeft de NMBS-Holding geen beroep gedaan op deze gezamenlijke actie. De voorbereidingen die de drie partners in 2009 troffen, kunnen echter snel resultaten opleveren. Het is een goede zaak dat er een samenwerking op het getouw is gezet.*

*Dit is een goed voorbeeld van samenwerking tussen instanties die actief zijn op het gebied van arbeidsbemiddeling en opleiding. De systematische uitwisseling van vacatures bij de NMBS is een ander voorbeeld.*

*De kwalificatievereisten zijn inderdaad hoog bij de NMBS. Dat is geen geheim. Het bedrijf eist diploma's en houdt niet altijd rekening met opleidingen en de erkenning van competenties van kandidaten.*

*Aan een aanwervingsexamen valt niet te ontsnappen bij de NMBS. De statuten van NMBS-Holding laten niet toe om af te wijken van de diplomaveeisten voor bepaalde functies.*

*De NMBS lijkt niet van plan te zijn om haar aanwervingbeleid bij te sturen. De enige uitzondering die werd gemaakt, was voor de indienstneming van tien Brusselse onderhoudsarbeiders voor de Brusselse stations. Voor deze functie werd geen diploma gevraagd, waardoor jonge Brusselaars in dienst konden treden.*

qualification de la SNCB sont particulièrement élevées. L'entreprise n'en fait pas mystère. Il s'agit notamment de la condition de diplôme, qui ne reconnaît effectivement pas toujours les formations ou les titres délivrés dans le cadre de la validation des compétences.

L'importance de l'examen de sélection reste un élément incontournable pour l'entreprise. Les statuts de la SNCB-Holding ne permettent pas de négliger l'aspect de la possession du diplôme requis par rapport à une offre d'emploi bien précise.

À l'heure actuelle, aucun changement vis-à-vis de cette politique de recrutement ne semble être de mise au sein de la SNCB. La seule exception à cet égard était l'engagement des dix candidats bruxellois pour le poste d'ouvrier d'entretien pour les gares SNCB situées sur notre territoire. Les diplômes des candidats n'ont pas été pris en compte dans ce recrutement, ce qui a permis à ces jeunes bruxellois d'avoir accès à ces emplois.

**M. le président.**- La parole est à Mme Désir.

**Mme Caroline Désir.**- Certains éléments sont particulièrement positifs quant au travail de coordination avec l'opérateur public. Il ne faut pas rater l'occasion.

Au début de votre réponse, vous dites qu'il n'y a pas de campagne de recrutement envisagée aujourd'hui. Dans les contacts entre Actiris et la SNCB, est-il prévu une campagne touchant les Bruxellois, qui pourraient être préparés grâce à ce qui serait mis en place comme outils par les opérateurs publics ?

L'échéance de dix ans et le spectre de la pyramide des âges sont réels : envisagez-vous une grande campagne massive ou des informations distillées au fur et à mesure ?

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Je ne puis vous répondre avec précision sur l'évolution des engagements dans les prochaines années auprès de la SNCB. Posez-moi une question écrite sur le sujet et je vous répondrai de manière plus circonstanciée.

**De voorzitter.**- Mevrouw Désir heeft het woord.

**Mevrouw Caroline Désir** (in het Frans).- *De coördinatie met de openbare operator is een goede zaak.*

*U verklaart dat er geen aanwervingscampagne is gepland. Werd er tijdens de contacten tussen Actiris en de NMBS een campagne overwogen die gericht is op de Brusselaars om hen voor te bereiden op de instrumenten die de openbare operatoren eventueel zouden invoeren?*

*De termijn van tien jaar en het spookbeeld van de leeftijdspiramide kunnen niet worden ontkend. Hebt u een grote campagne gepland of zal u te gepasten tijde informatie verstrekken?*

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *Ik ken de plannen van de NMBS niet voor de volgende jaren. U kan me hierover een schriftelijke vraag stellen, zodat ik u hierover uitgebreid kan inlichten.*

J'ai simplement voulu déplorer les politiques d'images, alors qu'aucune grande campagne n'est aujourd'hui organisée. Peut-être y en aura-t-il demain. Je pourrai vous répondre en fonction de nos contacts sur l'évolution des engagements au sein de la SNCB.

**Mme Caroline Désir.**- Ce serait intéressant. Je vous poserai une question écrite.

*- L'incident est clos.*

#### INTERPELLATION DE M. AHMED MOUHSSIN

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "la mission économique princière au Brésil".**

**M. le président.**- La parole est à M. Mouhssin.

**M. Ahmed Mouhssin.**- Une mission princière au Brésil (à Sao Paulo et Rio de Janeiro) a été organisée du 15 au 21 mai dernier.

Cette mission était inscrite dans le plan d'action 2010 de l'Agence Bruxelles Export. Elle devait permettre de jeter les bases de fructueuses relations entre, d'un côté, nos entreprises et notre Région, et, de l'autre côté, des entreprises brésiliennes.

Le Brésil est un marché émergent en pleine expansion. Quelques chiffres en attestent : le Brésil est la huitième économie mondiale avec un PIB de 1.574 milliards de dollars en 2009 ; il est un leader mondial dans la production de toute une série de produits agroalimentaires ; il est un acteur important dans nombre de secteurs - en particulier, dans l'aéronautique, la sidérurgie ou encore l'industrie pétrolière - ; et enfin, il est doté de ressources naturelles de premier plan. Toutefois, en 2008, il ne s'agissait pour Bruxelles que du

**Mevrouw Caroline Désir** (*in het Frans*).- *Dat zal ik doen.*

*- Het incident is gesloten.*

#### INTERPELLATIE VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK**

**betreffende "de prinselijke economische missie in Brazilië".**

**De voorzitter.**- De heer Mouhssin heeft het woord.

**De heer Ahmed Mouhssin** (*in het Frans*).- *Tussen 15 en 21 mei 2010 vond een prinselijke missie in Brazilië plaats. Deze economische missie verliep in het kader van het actieplan 2010 van Brussel export. De bedoeling was vruchtbare relaties aan te knopen tussen Brusselse en Braziliaanse ondernemingen.*

*De Braziliaanse markt is in volle ontwikkeling. Dat blijkt uit allerhande economische parameters.*

*Ik zou dan ook graag deze economische missie objectief willen evalueren aan de hand van documenten van Brussel export.*

*Tot op heden is de informatie waarover de parlementsleden kunnen beschikken erg beperkt. Het actieplan 2010 van Brussel export vermeldt een aantal summere gegevens.*

*Voor meer uitgebreide informatie is men aangewezen op de media. Zo heeft La Libre Belgique*

51ème pays vers lequel nous exportons, avec 5.586.000 euros, derrière le Burundi, l'Égypte et la Slovaquie.

En tant que parlementaire intéressé par les missions économiques, je souhaiterais pouvoir faire une évaluation objective de la mission au Brésil sur base des documents de Bruxelles Export.

À ce jour, les informations dont nous disposons sont en effet très limitées : pays, villes d'accueil, dates et responsables, le tout mentionné dans le plan d'action 2010 de l'Agence.

Pour le reste, il faut se référer à la presse. Par exemple, dans un article de "La Libre Belgique" du 15 mai 2010, on pouvait lire que "La mission princière au Brésil est un des plus importants voyages économiques du prince Philippe au regard tant des enjeux pour les entreprises et notre commerce extérieur que du nombre des participants. Elle s'inscrit dans le cadre des missions qu'effectue le prince Philippe dans le pays BRiC (Brésil, Russie, Inde, Chine) tous les trois ans... Le prince Philippe conduit au Brésil une mission de 288 participants, dont 227 hommes d'affaires ou patrons d'entreprises et 22 journalistes".

Plusieurs accords étaient prêts à être signés, disaient-ils également.

Suite à ma demande, lors d'une interpellation précédente, d'avoir accès aux rapports de mission de Bruxelles-Export, vous avez répondu que vous alliez y réfléchir. Force est malheureusement de constater que vous n'avez pas encore accédé à cette demande. Dans l'attente, je souhaiterais donc vous interroger sur les retombées pour notre Région de cette mission, ainsi que sur son organisation.

Pourriez-vous me dire combien d'entreprises bruxelloises ont participé à la mission et si celles-ci ont signé des accords avec des entreprises brésiliennes ou des pouvoirs publics brésiliens ? Aussi, pourrais-je prendre connaissance du profil des entreprises ayant participé à la mission et des secteurs qui étaient visés par la mission dans le cadre du plan d'action 2010 ?

*van 15 mei 2010 een artikel over de prinselijke missie gepubliceerd waarin onder meer het aantal deelnemers wordt vermeld (288 in totaal, waarvan 227 zakenlui en 22 journalisten).*

*Er zouden verschillende akkoorden klaar liggen voor ondertekening.*

*Bij een vorige interpellatie vroeg ik om de missie-verslagen van Brussel export te mogen inkijken, maar u moest daar toen nog over nadenken. Ik heb dus nog geen antwoord gekregen op die vraag. Kunt u inmiddels meedelen welke gevolgen deze missie heeft voor het gewest?*

*Hoeveel Brusselse ondernemingen hebben aan de missie deelgenomen? Hebben zij akkoorden afgesloten met Braziliaanse ondernemingen of overheden? Wat is het profiel van deze ondernemingen en uit welke sectoren zijn ze afkomstig?*

*De missie werd gecoördineerd door het federaal Agentschap voor Buitenlandse Handel (ABH), in samenwerking met Brussel export en het Waalse AWEX. Hoe is die coördinatie verlopen? Bent u tevreden over de samenwerking?*

La coordination de cette mission était assurée par l'Agence pour le commerce extérieur (ACE) en collaboration avec Bruxelles Export et l'AWEX (Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers). À cet égard, pourrais-je savoir comment se sont déroulées l'organisation et la coordination de ladite mission et si la collaboration entre l'ACE, Bruxelles Export et l'AWEX fut satisfaisante ?

#### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Tout d'abord, je me réjouis vraiment de l'intérêt que vous portez au commerce extérieur en général, puisque vous m'interrogez souvent sur ce sujet, et aux missions économiques en particulier.

En ce qui concerne le Brésil, vous avez raison, son marché est en effet des plus importants au niveau mondial. Il l'est par conséquent aussi pour la Belgique et pour la Région de Bruxelles-Capitale. S'il n'est que 51ème pour les exportations bruxelloises, c'est parce que les statistiques d'exportation de la Banque nationale n'incluent que les exportations de marchandises, ce qui ne donne pas une image fidèle de la réalité.

En effet, l'économie bruxelloise est orientée à 85% vers les services, vers l'immatériel, et ces données ne reflètent donc pas fidèlement nos échanges, qui sont principalement orientés vers ces services. D'après certaines études, la part des exportations bruxelloises dans les exportations belges, qui n'est que de 2,2% pour les marchandises, représenterait jusqu'à 20% si l'on incluait les services. C'est pour cette raison que nous demandons fréquemment que les statistiques prennent en compte les services.

En outre, le Brésil n'est plus une économie en voie de développement, mais un pays émergent avec des ressources énormes. C'est un marché de près de 200 millions d'habitants, dont les échanges avec l'extérieur présentent encore un potentiel de croissance majeur, dans lequel la part des services ne cesse de croître.

#### *Bespreking*

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).-** *Brazilië is inderdaad een belangrijke wereldmarkt. Dat het land pas op de 51e plaats staat als Brusselse exportbestemming, komt doordat de statistieken van de Nationale Bank alleen rekening houden met goederen, wat een vertekend beeld geeft.*

*De Brusselse economie bestaat immers voor 85% uit diensten. Het Brussels aandeel in de Belgische uitvoer bedraagt slechts 2,2% voor goederen, maar bijna 20% voor diensten. We vragen dan ook regelmatig om statistieken die daarmee rekening houden.*

*Brazilië is een markt met bijna 200 miljoen inwoners, die heel veel groeipotentieel heeft en waarin ook het aandeel van de diensten toeneemt.*

*Deze missie, waar de gewesten en de ondernemingen om gevraagd hebben, past in de strategie van het ABH. Het succes van de missie wijst trouwens op het belang van de handelsrelaties tussen Brussel en Brazilië.*

*Ruim veertig Brusselse ondernemingen waren in Brazilië vertegenwoordigd, meer dan er Waalse ondernemingen waren. Het profiel van de Brusselse delegatie kunt u vinden in de brochure over deze missie op de website van het ABH.*

*Ongeveer de helft van de deelnemende bedrijven liet Brussel export weten dat ze zelf ontmoetingen hadden gepland en geen beroep deden op onze diensten om in contact te komen met andere bedrijven. Daaruit blijkt dat ze de markt al kennen*

Aussi, dans sa stratégie en direction des pays émergents, il est parfaitement cohérent que l'Agence pour le commerce extérieur (ACE) ait organisé cette mission demandée tant par les Régions que par les entreprises. D'ailleurs, l'importance des relations commerciales entre Bruxelles et le Brésil transparait au travers du succès de cette mission.

En effet, plus de 40 entreprises bruxelloises se sont rendues au Brésil, soit plus que le nombre d'entreprises wallonnes faisant partie de la délégation belge. Le profil des membres de la délégation bruxelloise est par ailleurs disponible dans la brochure de la mission accessible sur le site internet de l'ACE.

Pour ce qui est des rendez-vous des entreprises, environ la moitié d'entre elles ont fait savoir à Bruxelles Export, préalablement à cette mission, qu'elles composeraient elles-mêmes leur agenda et ne demanderaient donc pas de rendez-vous "B2B" ("Business to Business") via nos services. Ceci démontre que ces sociétés connaissent déjà le marché, mais qu'elles voient néanmoins dans ce type de mission une belle opportunité pour renforcer leurs relations existantes.

Pour l'autre moitié des entreprises bruxelloises, le bureau de l'AWEX à Sao Paulo a, grâce à l'accord de coopération interrégional, composé un programme de rendez-vous individuels. Ceux-ci furent de haut niveau, très ciblés, et les entreprises en furent grandement satisfaites. C'est ce que m'a communiqué mon directeur de cabinet adjoint, qui faisait partie de la mission.

La satisfaction des entreprises et leur intérêt croissant pour les missions princières sont, en eux-mêmes, des éléments d'évaluation. Au-delà, il appartient aux entreprises elles-mêmes de publier ou non des informations sur les contrats qu'elles signent, en fonction de leur stratégie commerciale. Pour certaines d'entre elles, ce genre de renseignement fait partie du secret des affaires. Pour d'autres, ce n'est pas le cas et des signatures de contrats officielles peuvent se faire sur place.

J'ajouterai que les résultats de ces missions doivent s'apprécier dans la durée. Certaines entreprises me confient encore maintenant quelles sont les répercussions de la mission organisée par l'Agence

*en dat ze handelsmissies beschouwen als geschikte gelegenheden om hun relaties te onderhouden.*

*Het AWEX-kantoor in São Paulo kon op grond van een intergewestelijk akkoord individuele ontmoetingen tussen bedrijven organiseren. De bedrijven waren zeer tevreden over de kwaliteit van de dienstverlening.*

*De tevredenheid van de bedrijven en hun toenemende belangstelling voor prinselijke missies zijn belangrijke elementen in de evaluatie. De bedrijven kiezen zelf of ze informatie willen publiceren over de contracten die ze tekenen. In sommige gevallen zijn die contracten bedrijfsgeheimen, andere bedrijven hebben er geen probleem mee om ze bekend te maken.*

*We moeten vooral naar de langetermijnresultaten kijken. Sommige bedrijven plukken bijvoorbeeld nog altijd de vruchten van de handelsmissie naar Marokko die in 2009 werd georganiseerd.*

*Overigens heeft de prinselijke handelsmissie naar Brazilië uitstekende resultaten opgeleverd: een bedrijf heeft al een contract gesloten en ongeveer tien andere bedrijven zijn goed op weg.*

*Er vonden ook groepsactiviteiten plaats, zoals bedrijfsbezoeken, debatten, networking, seminars, enzovoort.*

*De activiteiten sloten aan bij de economische sectoren die we voor deze missie hebben geselecteerd, namelijk de logistiek, de infrastructuur, de biotechnologie, de landbouwindustrie, de ruimte-industrie, de petrochemie, de gezondheidssector en de audiovisuele sector.*

*De coördinatie van de zending is zeer goed verlopen dankzij een goede samenwerking tussen het Agentschap voor Buitenlandse Handel, de Belgische diplomatieke posten in Brasilia en São Paulo en de twee gewestelijke handelsattachés. De programma's van de Brusselse bedrijven, universiteiten en hogescholen werden georganiseerd door de Waalse attaché, die krachtens het samenwerkingsakkoord ook voor Brussel werkt.*

*De Brusselse aanwezigheid werd versterkt door de tijdelijke aanwezigheid van onze attaché die in Montevideo gevestigd is, twee medewerkers van*

pour le commerce extérieur au Maroc en 2009.

Néanmoins, vous serez heureux d'apprendre que les retombées de la mission princière ont été très positives puisque, deux semaines après la conclusion de celle-ci, l'on sait déjà qu'une entreprise a signé un contrat - son bureau local sera présent à Sao Paulo à partir du 1<sup>er</sup> août - et près de 10 sociétés nous ont dit avoir des contacts sérieux pouvant aboutir à la signature de contrats.

En plus des rendez-vous individuels que nous avons organisés, il y a également eu quelques activités de groupe :

- visites de grandes entreprises locales ;
- tables rondes thématiques, notamment sur la problématique du lien entre le monde des affaires et le monde sportif, ainsi que sur le développement des infrastructures sportives ;
- activités de networking ;
- séminaires sur l'industrie chimique, l'imagerie médicale, la biotechnologie, etc.

Ces activités s'inscrivent dans le cadre des secteurs économiques qui avaient été sélectionnés pour cette mission. Ces secteurs sont : la logistique, les infrastructures (sportives en particulier, dans la perspective des deux grands rendez-vous mondiaux qui vont avoir lieu au Brésil), la biotechnologie, l'agro-industrie, l'industrie spatiale, la pétrochimie, la santé et le secteur audiovisuel.

Quant à la coordination de la mission, elle s'est très bien déroulée grâce à la bonne collaboration entre l'ACE, les postes diplomatiques belges de Brasilia et de Sao Paulo et les deux attachés régionaux. En particulier ici, c'est l'attaché wallon, qui dans le cadre de l'accord de coopération travaille aussi pour Bruxelles, qui a organisé les programmes des entreprises bruxelloises et des universités, dont quatre universités ou hautes écoles bruxelloises.

Au niveau bruxellois, nous avons renforcé le dispositif par la présence temporaire au Brésil de notre attachée à Montevideo et par la présence de

*Brussel export en mijn adjunct-kabinetschef. Wegens de voorbereiding van het Europees voorzitterschap kon ik niet zelf aan de zending deelnemen.*

deux agents de Bruxelles Export.

En outre, ayant dû renoncer moi-même à ce déplacement en raison de la préparation de la présidence européenne, j'avais tenu à ce qu'un directeur de cabinet adjoint soit présent. Je souhaite être présent ou représenté à chacune de ces missions principales, car elles sont vraiment importantes pour le monde économique bruxellois.

**M. le président.-** La parole est à M. Mouhssin.

**M. Ahmed Mouhssin.-** À chaque fois qu'on vous interpelle sur la question des évaluations, on est confronté à deux choses. D'abord viennent les statistiques ; et si on souhaite voir l'évolution de nos exportations avec des critères un peu plus objectifs, il faut développer ces outils statistiques.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** On y travaille, pour qu'on puisse avoir des statistiques au niveau national. Aujourd'hui, elles ne représentent pas la réalité des exportations bruxelloises - je suppose que vous partagez ce point de vue.

On n'est pas à 2,2%. Il est clair qu'à partir du moment où les services ne sont pas intégrés dans ces statistiques, cela ne correspond pas à la réalité.

**M. Ahmed Mouhssin.-** Comprenez-moi bien : on trouve ces statistiques sur le site de Bruxelles Export. On a donc l'impression que ce sont là les exportations qui sont effectuées par Bruxelles. Ou alors, il faut mettre à l'entrée du site un grand bandeau annonçant que les chiffres ne sont pas bons, qu'il faut se méfier...

On a un problème de chiffres. Mais je ne veux pas m'attarder sur le sujet, j'y reviendrai - ou le groupe ECOLO y reviendra - dans le futur, pour vous demander si et comment vous y travaillez, et quels outils vous développez.

Ensuite vient la difficulté - et vous n'avez pas répondu -, en tant que parlementaire, d'accéder à un certain nombre d'informations qui nous permettraient d'évaluer le bien-fondé de ces missions. C'est assez opaque ; on dispose de très peu d'informations.

**De voorzitter.-** De heer Mouhssin heeft het woord.

**De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).-** *Als wij de evolutie van onze export op een objectievere manier willen evalueren, moeten wij de nodige statistische instrumenten ontwikkelen.*

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).-** *Wij werken daaraan. Momenteel weerspiegelen de nationale statistieken de Brusselse export niet voldoende. Wij zijn goed voor meer dan 2,2%. Zolang er in die cijfers geen rekening wordt gehouden met de diensten, zullen die cijfers niet met de werkelijkheid overeenstemmen.*

**De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).-** *Die cijfers staan nochtans op de website van Brussel export, zonder enige waarschuwing daaromtrent.*

*Een ander probleem is dat de parlementsleden niet over voldoende informatie beschikken om de pertinentie van de zendingen te evalueren. Drie maanden geleden zei u dat u een voorstel zou doen om de parlementsleden toegang tot die informatie te geven. Er is echter nog niets veranderd.*

*Vermoedelijk is het Brussel export die u zegt dat die zendingen gerechtvaardigd zijn, en is het de administratie die u zegt dat er een goede verstandhouding is. Ik begin te twijfelen of u wel alle elementen in handen hebt.*

*U beweert dat de contacten tussen Brussel export en AWEX goed zijn verlopen. Via een Waalse vriend heb ik nochtans een brief ontvangen van de heer Philippe Suinen, afgevaardigd bestuurder van*

Vous m'aviez dit il y a trois mois que vous feriez une proposition pour que les parlementaires aient accès aux informations. À ce jour, la situation n'a pas changé. J'ai pour soin d'objectiver l'intérêt de ces missions - je ne pense pas qu'elles n'en aient aucun - et c'est pourquoi je reviens vers vous : je voudrais m'appuyer sur des chiffres, mais aujourd'hui, je ne peux pas le faire.

Je suppose que c'est Bruxelles Export qui vous dit que les missions sont justifiées, que c'est votre administration qui vous dit que les relations sont bonnes. Et c'est là que je commence à douter, non pas de ce que vous me dites, mais du fait que vous ayez tous les éléments en main.

Pour prendre un exemple, dans votre dernière réponse vous me dites que les relations avec Bruxelles Export et l'AWEX se sont très bien passées. J'ai pourtant reçu, par un ami wallon, un courrier envoyé par l'administrateur de l'AWEX, M. Philippe Suinen, à M. Philip Feytons à Bruxelles Export.

Je le lis rapidement : "M. le directeur, mes services ont été informés par l'AWEX Sao Paulo de sérieuses difficultés rencontrées dans la préparation de la mission princière en ce qui concerne le volet bruxellois. En effet, de très nombreux messages électroniques adressés à vos services sont restés sans réponse et un certain nombre de dossiers d'entreprise sortent manifestement du cadre de notre mission. Vous trouverez en annexe un récapitulatif des dossiers les plus problématiques. Notre souci est d'assurer un service universel, certes, mais dans le respect de nos missions et d'une organisation efficace. Dans le cas contraire, nous risquons d'handicaper les dossiers d'entreprises de qualité réellement intéressées par l'exportation vers le Brésil. Par ailleurs, je confirme qu'aucun effort de personnel n'a été demandé."

**M. le président.-** Ce n'est pas un nouveau débat. Vous auriez pu faire part de ces éléments avant que le ministre ne réponde.

**M. Ahmed Mouhssin.-** J'avais la certitude que le ministre dirait qu'il y avait eu une série de problèmes, qu'ils ont été réglés, et qu'il est au courant. Mais j'ai l'impression que le ministre n'est

*AWEX, die gericht is aan de heer Philip Feytons van Brussel export.*

*Ik lees hem even voor: "Mijnheer de directeur, mijn diensten werden op de hoogte gebracht door AWEX São Paulo dat er ernstige problemen zijn gerezen bij de voorbereiding van de prinselijke missie wat betreft het Brussels deel. Een groot aantal e-mails die aan uw diensten waren gericht, werden niet beantwoord en sommige dossiers vallen manifest buiten het kader van onze missie. U vindt in bijlage een samenvatting van de meest problematische dossiers. Onze zorg bestaat erin een universele dienst aan te bieden die efficiënt is georganiseerd en onze opdrachten respecteert. Anders riskeren we dat de dossiers van ondernemingen die echt geïnteresseerd zijn in de export naar Brazilië daaronder lijden. Voorts bevestig ik dat er geen aanvraag voor meer personeel werd ingediend."*

**De voorzitter.-** Dat is geen nieuw debat. U had ons dit kunnen meedelen voor de minister zijn antwoord gaf.

**De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).-** *Ik was ervan overtuigd dat de minister zou zeggen dat er problemen waren en dat ze intussen zijn opgelost. Maar ik heb de indruk dat ik over een element*

pas informé et que je dispose d'un élément qu'il n'a pas, et que je peux le lui transmettre.

Lorsqu'on n'a pas accès à certaines informations, en tant que parlementaire, il nous est impossible de faire des analyses objectives. En conséquence, je réitère ma demande d'avoir un accès plus important à une série d'informations dont les rapports d'évaluation de Bruxelles Export.

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Concernant les statistiques, je retiens votre suggestion, M. Mouhssin, afin que sur le site de Bruxelles Export on mette un élément qui permette de dire que les 2,2% ne représentent pas la réalité des exportations.

Nous travaillons à ces statistiques, mais nous ne pouvons pas le faire seuls. Il faut modifier les rubriques des enquêtes de la Banque nationale. Lors de chaque réunion, nous demandons qu'on fasse en sorte que ces rubriques puissent être modifiées, mais cela nécessite une décision du SPF économie. Nous ne sommes donc pas les seuls à décider.

En termes de réalité et de mise en avant de nos exportations, il serait judicieux que sur le site figure une mention expliquant ce chiffre de 2,2%.

Sans entrer dans la polémique sur la lettre que vous citez et le cas dont vous avez fait lecture, nous sommes informés de ce qu'une entreprise s'est plainte de la manière dont elle aurait été accueillie par l'attaché wallon.

Globalement, sur l'ensemble des entreprises participantes, les choses se sont bien passées, et cet accord de coopération entre Bruxelles, la Flandre et la Wallonie fonctionne relativement bien. On ne peut empêcher des cas isolés de tel ou tel attaché qui travaille plus pour la Flandre que pour Bruxelles ou pour la Wallonie plus que pour Bruxelles, ou d'un Bruxellois qui travaille plus pour Bruxelles que pour la Wallonie. Mais, globalement, ce système fonctionne efficacement et nous permet d'avoir 88 représentants de notre Région dans les plus grandes villes du monde.

Il n'existe aucune volonté d'occulter l'information

*beschik dat ik hem kan meegeven.*

*Als men als parlamentslid geen toegang heeft tot bepaalde informatie is het onmogelijk om een objectieve analyse uit te voeren. Ik herhaal mijn vraag om beter toegang te kunnen krijgen tot bepaalde informatiebronnen, waaronder de evaluatierapporten van Brussel export.*

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** *(in het Frans).*- *Wat de statistieken betreft, neem ik uw suggestie mee. Op de website van Brussel export moet worden toegevoegd dat de 2,2% niet overeenstemt met de reële export.*

*We werken aan deze statistieken, maar we kunnen niet alles alleen doen. Bij elke vergadering vragen wij dat de rubrieken van de enquêtes van de Nationale Bank worden aangepast. Maar dat vereist een beslissing van de FOD Economie. We zijn niet de enige die daarover beslissen.*

*Ik wil niet redetwisten over de brief en het geval waarnaar u verwijst. Een bedrijf had klachten over de manier waarop het werd behandeld door de Waalse handelsattaché.*

*De meeste deelnemende bedrijven waren tevreden en het samenwerkingsakkoord van de drie gewesten werkt vrij goed, maar het kan uiteraard gebeuren dat een bepaalde handelsattaché bijvoorbeeld meer moeite doet voor Waalse dan voor Brusselse bedrijven. Dankzij de samenwerking worden de Brusselse bedrijven vertegenwoordigd in 88 wereldsteden.*

*Het is geenszins de bedoeling om informatie over handelsmissies achter te houden. Ik wil in alle openheid werken, ook al is het niet altijd gemakkelijk om informatie te krijgen van de bedrijven. Ze stellen niet altijd een verslag op.*

*Ik heb niets te verbergen en wil het parlement best meer informatie bezorgen. De handelsmissies worden georganiseerd door het Agentschap voor Buitenlandse Handel (ABH), dat nauw samenwerkt met de gewesten en het bedrijfsleven, of door Brussel export. De bestemmingen van de handelsmissies worden op vraag van de Brusselse*

par rapport aux missions. Notre volonté est de jouer la transparence la plus complète dans ce cadre-là, même s'il n'est pas toujours simple d'obtenir les informations de la part des entreprises. Contrairement à ce que vous dites, les entreprises ne nous font pas toujours un rapport sur les répercussions de la mission au niveau de leur secteur.

Je suis tout à fait disposé à aller plus loin dans l'information du parlement et n'ai absolument rien à cacher, au contraire. Les missions sont organisées soit par l'Agence pour le commerce extérieur, en collaboration avec les Régions et le monde des entreprises, soit directement par Bruxelles Export. C'est toujours à la demande du monde des entreprises bruxelloises que nous décidons de nous orienter vers tel ou tel pays qui offrirait des débouchés potentiels.

**M. Ahmed Mouhssin.**- Je ne suis toujours pas satisfait par votre réponse. Je vous enverrai une question écrite pour formuler mes demandes précises, parce que j'ai le souhait d'avoir un accès plus important à une série d'informations.

- *L'incident est clos.*

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE M. VINCENT VANHALEWYN

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la collaboration entre le SELOR et Actiris en vue d'améliorer l'accès des demandeurs d'emploi bruxellois à la fonction publique fédérale, régionale et locale".

*bedrijven bepaald.*

**De heer Ahmed Mouhssin** (*in het Frans*).- *Ik ben nog altijd niet tevreden over uw antwoord en zal u een schriftelijke vraag stellen.*

- *Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VINCENT VANHALEWYN

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de samenwerking tussen Selor en Actiris ter verbetering van de toegang van de Brusselse werkzoekenden tot het federale, gewestelijke en lokale openbaar ambt".

**M. le président.-** La parole est à M. Vanhalewyn.

**M. Vincent Vanhalewyn.-** Vous connaissez mon souci d'augmenter le nombre d'emplois occupés par des Bruxellois dans les différentes administrations publiques en Région bruxelloise, qu'elles soient régionales, fédérales ou locales.

Il y a quelques semaines, dans le journal "Métro", un dossier publiédactionnel vantait diverses entreprises privées et administrations publiques qui appellent à venir travailler à Bruxelles. Même le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale écrivait que, peu importe que l'on habite à Arlon ou à Ostende, l'important est d'aimer Bruxelles pour venir y travailler.

Le dossier avait donc visiblement pour objectif de faire la promotion, sur l'ensemble du territoire national, d'organismes privés et publics. Dans ce dossier, le SELOR faisait d'ailleurs la promotion des emplois publics situés en Région bruxelloise, en expliquant aux navetteurs tous les avantages et intérêts qu'ils auraient à venir travailler à Bruxelles (remboursement intégral des trajets domicile-travail, etc.).

Il ne s'agit pas ici de stigmatiser les navetteurs qui, bien légitimement, souhaitent venir travailler dans notre belle Région, ni le SELOR, organisme fédéral, dont c'est la mission. Cependant, en tant que mandataires bruxellois, nous devons tout mettre en oeuvre pour améliorer l'accès des demandeurs d'emploi bruxellois à l'ensemble de la fonction publique située à Bruxelles.

En effet, nous connaissons le taux de chômage important des Bruxellois, ainsi que leur sous-représentation dans les différentes administrations publiques. Citons, à titre d'exemple, quelques chiffres éloquentes : 2,3% de Bruxellois à la SNCB, 4,4% à la Poste, 52% à la STIB, 68% dans nos communes, 55% au ministère bruxellois.

L'accès des Bruxellois aux emplois publics est, pour le groupe ECOLO, d'une importance capitale. Il convient, à nos yeux - et ce dans l'esprit de notre accord de majorité - de mener des politiques volontaristes et imaginatives afin de permettre à nos demandeurs d'emploi d'occuper ces postes.

**De voorzitter.-** De heer Vanhalewyn heeft het woord.

**De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).-** *Enkele weken geleden publiceerde Metro een dossier waarin reclame werd gemaakt voor jobs bij verschillende privéondernemingen en overheden die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd zijn, waaronder het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

*Dit dossier was dus gericht tot alle inwoners van België. Selor sprak zelfs expliciet over de voordelen voor pendelaars, zoals de volledige terugbetaling van het woon-werkverkeer.*

*De pendelaars mogen hier gerust komen werken, maar als Brusselse mandatarissen moeten we al het mogelijke doen om ervoor te zorgen dat de Brusselse werkzoekenden beter toegang krijgen tot het openbaar ambt in Brussel.*

*De Brusselaars zijn ondervertegenwoordigd in de openbare instellingen: 2,3% Brusselaars bij de NMBS, 4,4% bij De Post, 52% bij de MIVB, 68% bij de gemeenten en 55% bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

*ECOLO vraagt een creatief beleid zodat de Brusselse werkzoekenden bij deze instellingen werk kunnen vinden. Dat staat ook in het regeerakkoord, dat een sterkere samenwerking vraagt met de federale overheid en met Selor om de Brusselaars te helpen bij de toegangsexamens.*

*Hoever staat dit overleg met Selor?*

C'est d'ailleurs dans cet esprit que notre accord de majorité prévoit toute une série de dispositifs qui visent à améliorer le taux d'emploi des Bruxellois dans la fonction publique, et plus particulièrement une concertation plus accentuée avec l'État fédéral et le SELOR pour aider les Bruxellois à réussir les examens d'entrée.

Depuis la signature de l'accord de majorité il y a moins d'un an, quel est l'état d'avancement de vos concertations avec le SELOR en vue d'aider les demandeurs d'emploi à réussir les examens d'entrée dans la fonction publique ?

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Je peux vous confirmer que des dispositifs ont effectivement été mis en place par Actiris afin d'aider les demandeurs d'emploi bruxellois à accéder aux offres des autorités publiques et de mieux y répondre.

Deux consultants du service Gestion employeurs sont exclusivement affectés aux institutions publiques. Ils contactent systématiquement toutes les institutions publiques pour récolter un maximum d'informations sur les profils demandés, publier les offres d'emploi et les transmettre aux demandeurs.

Par ailleurs, un accord privilégié a été conclu avec le SELOR. Toutes les offres d'emploi de contractuels émanant des institutions publiques établies à Bruxelles sont systématiquement transmises à Actiris, qui les diffuse sur son site et les met donc à la disposition des demandeurs d'emploi. Ce flux d'offres d'emploi provenant du SELOR est également envoyé à l'un des consultants du service Gestion employeurs affecté aux institutions publiques, qui effectue le suivi nécessaire.

En ce qui concerne les emplois statutaires, le site internet d'Actiris oriente les candidats vers les liens appropriés sur le site internet du SELOR, où sont diffusées les dates d'examen ainsi que les modalités pratiques à cet égard.

S'agissant des institutions publiques qui sont confrontées à des recrutements massifs, et qui à cet égard ont conclu un accord de collaboration avec

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *Actiris heeft inderdaad maatregelen genomen om de Brusselse werkzoekenden te helpen om beter te voldoen aan de vraag van de openbare instellingen in Brussel.*

*Twee consultants van de dienst "Beheer Werkgevers" houden zich uitsluitend bezig met de openbare instellingen. Zij verzamelen zoveel mogelijk informatie over de gevraagde profielen en bezorgen vacatures aan de werkzoekenden.*

*Actiris heeft daarvoor een akkoord afgesloten met Selor, dat alle contractuele werkaanbiedingen van de openbare instellingen systematisch doorgeeft aan Actiris. Een van voornoemde consultants van de dienst "Beheer Werkgevers" volgt die op.*

*Kandidaten voor statutaire banen worden op de website van Actiris doorverwezen naar de website van Selor.*

*Als overheidsinstellingen die een overeenkomst hebben gesloten met Actiris veel personeel willen aanwerven, nemen de consultants die zich bezighouden met overheidsdiensten contact op om de samenwerking te bevorderen.*

*De systematische verspreiding van vacatures gaat gepaard met het verspreiden van affiches in de bijkantoren van Actiris, de organisatie van informatiesessies, enzovoort. De consultants treden op als tussenpersonen tussen de overheidsinstellingen en de verschillende diensten van Actiris.*

Actiris, un contact systématique est pris par les consultants affectés aux institutions publiques pour analyser les profils et envisager la meilleure collaboration possible pour arriver au résultat escompté.

La diffusion systématique des offres d'emploi est renforcée par une campagne d'affichage en antenne et l'organisation de sessions d'informations, notamment les « jobdating », une information renforcée vers les partenaires d'Actiris, et une collaboration avec les centres de formation. Les consultants fonctionnent dans ce cadre-là comme intermédiaires entre l'institution publique et les différents services d'Actiris concernés.

Afin d'aider les demandeurs d'emploi bruxellois à se préparer au mieux aux tests de recrutement organisés par les institutions publiques, des tables rondes sont organisées. Celles-ci réunissent Actiris, Bruxelles Formation et différents employeurs afin de préparer les candidats et d'augmenter leurs chances de réussite. Enfin, il existe un large panel de chèques, comme les chèques langues, les chèques TIC et les chèques formation.

Par ailleurs, la déclaration gouvernementale prévoit la création d'un centre de références pour la fonction publique et les « métiers de la ville ». Celui-ci est repris dans les discussions avec les partenaires sociaux dans le cadre du Pacte de croissance urbaine durable. L'objectif est de mettre sur pied le plus rapidement possible ce centre de formation, lequel est fondamental pour permettre aux demandeurs d'emploi bruxellois de réussir les examens pour accéder à ces fonctions.

**M. le président.**- La parole est à M. Vanhalewyn.

**M. Vincent Vanhalewyn.**- Comment justifiez-vous la différence de traitement entre les statutaires et les contractuels ?

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Par les examens.

**M. Vincent Vanhalewyn.**- Vous indiquez qu'une information systématique est envoyée aux contractuels et que les statutaires doivent se référer

*Om de Brusselse werkzoekenden voor te bereiden op de aanwervingsproeven van overheidsinstellingen, plegen Actiris, Bruxelles Formation en meerdere werkgevers overleg. Er zijn ook heel wat cheques beschikbaar, zoals talencheques, ICT-cheques en opleidingscheques.*

*In de regeringsverklaring wordt verwezen naar de oprichting van een referentiecentrum voor overheidsfuncties en 'stadsberoepen'. Het centrum wordt ook besproken met de sociale partners. Het moet er zo snel mogelijk komen.*

**De voorzitter.**- De heer Vanhalewyn heeft het woord.

**De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).**- *Hoe verklaart u dat kandidaten voor statutaire en contractuele jobs anders worden behandeld?*

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).**- *Dat heeft te maken met de examens.*

**De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).**- *U zegt dat informatie over contractuele jobs automatisch wordt verstuurd, terwijl kandidaten*

aux liens relatifs aux sites compétents. Par ailleurs, de quand date la collaboration privilégiée entretenue avec le SELOR ?

Enfin, le centre de référence ne constitue pas, à mes yeux, un centre de formation. Je vous interpellerais d'ailleurs sur ce sujet à la rentrée. Il est plutôt un "go between" entre les différents acteurs de formation.

Les centres de formation en Belgique fonctionnent de manière distincte, certains plutôt en qualité d'acteur de formation. Un débat sur les rôles et les missions de ces centres de références serait souhaitable à l'avenir. Par ailleurs, prévoyez-vous l'inscription budgétaire de ces centres pour 2011 ou ultérieurement ?

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- L'accord privilégié établi avec le SELOR prévoyait 2009.

Il existe en effet plusieurs types de centres de référence. Dans le domaine de la fonction publique, nous pourrions collaborer avec certains opérateurs. Enfin, je compte bien obtenir un crédit budgétaire sur ce sujet en 2011 .

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. EMIN ÖZKARA

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "le nouveau subside octroyé au Centre pour entreprises en difficulté".**

**M. le président.**- À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord du ministre, la question orale est reportée à la prochaine réunion.

*voor statutaire jobs naar andere websites worden doorverwezen. Van wanneer dateert de diepgaande samenwerking met Selor?*

*Het referentiecentrum is volgens mij geen opleidingscentrum. Ik zal nog een interpellatie over dat onderwerp tot u richten.*

*De Belgische opleidingscentra functioneren niet allemaal op dezelfde manier. Ik pleit voor een debat over de rol van de referentiecentra. Wordt er in de begroting van 2011 geld uitgetrokken voor die centra?*

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).**- *Het samenwerkingsakkoord met Selor dateert van 2009.*

*Er bestaan inderdaad meerdere soorten referentiecentra. Ik ben van plan om er in 2011 geld voor uit te trekken.*

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER EMIN ÖZKARA

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,**

**betreffende "de nieuwe subsidie voor het Centrum voor bedrijven in moeilijkheden".**

**De voorzitter.**- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag naar de volgende vergadering verschoven.